



**اجماعية اللبنانيّة**

مكتب وزير الدولة لشؤون التنمية الإدارية  
مركز مشاريع ودراسات القطاع العام

جمعية متخرجي مؤسسة الحريري

**المؤتمر الأول في بيروت**

**بلدية بيروت:**

**مشاكل وحلول**

فندق البريستول  
٤ حزيران ٢٠٠٠

# تحية إلى بيروت ...

جمعية متخرجي مؤسسة الحريري

## **بلدية بيروت مشاكل وحلول**

**المؤتمر الأول لجمعية متخرجي مؤسسة الحريري في بيروت  
برعاية دولة الرئيس رفيق الحريري ممثلاً بمعالي الأستاذ بشارة مرھج**

عقدت جمعية متخرجي مؤسسة الحريري مؤتمرها الأول في بيروت في الرابع من حزيران في أوتيل البريستول تحت عنوان «بلدية بيروت مشاكل وحلول».

كانت البداية مع النشيد الوطني ثم كلمة عريف الاحتفال السيدة ناهدة قلعجي المالكي، تبعتها كلمة لرئيس الجمعية الدكتور بلال حمد، ومما جاء فيها:

«إنه مؤتمراً الإنمائي الرابع بعد الزراعة والبيئة والصحة في البقاع في ٢٧ تشرين الثاني ١٩٩٩ ، والصحة والمياه في عكار في ١٦ نيسان ٢٠٠٠ ، والتربيـة في الـبقـاع في ١٤ أيـار ٢٠٠٠ . بهذه المؤتمرات حـاول جـاهـدـين أن نـرتـقي بـعـملـنـا إـلـى بـعـض ما طـمـحـنـا إـلـيـه بـعـدـمـا جـلـسـنـا عـشـرـين مـؤـسـساً مـع دـوـلـة الرئـيس رـفـيقـ الـحرـيرـي مـنـذ أـكـثـر مـن خـمـسـ سـنـوـات وـوـعـدـنـا أـنـا بـسـلاـحـيـ العـلـمـ وـالـأـخـلـاقـ سـنـتـرـعـ دـوـرـاً لـنـا فـي مـسـيـرـةـ الإـنـمـاءـ وـالـإـعـمـارـ».

وفي إشارة إلى المادة ٦٧ من المرسوم التشريعي ١١٨ الصادر في ٣٠

لذلك يبدو لنا أن جزءاً كبيراً من الموضوع البيئي والعمري يمكن أن يتخد طريقه للحل لو روعيت الأبعاد الحديثة للإدارة الحضارية الشاملة». كما أكد الأستاذ مرهج على ضرورة تعديل قانون البلديات أو إلغائه وسن قانون جديد في هذا المجال، واقتراح أن يهتم المحافظ بشؤون الأمن والسلامة العامة وأن يترك أمور الإدارة المحلية للمجلس البلدي المنتخب. حضر المؤتمر حوالي ٢٥٠ شخصاً من وزراء ونواب ونقباء وممثلي أحزاب وجمعيات.

تضمن المؤتمر ثلاثة محاور:

- المحور الأول بعنوان: الواقع البيئي في بيروت. ترأس الجلسة معالي الأستاذ أكرم شهيب، وحاضر فيها الأستاذة رولا العجوز عضو المجلس البلدي لمدينة بيروت، والمهندس نجيب صعب رئيس تحرير مجلة البيئة والتنمية.
- المحور الثاني بعنوان: التنظيم العمري في بيروت. ترأس الجلسة المهندس محمد قباني، حاضر فيها الدكتور وديع قنبر أستاذ هندسة العمارة والتنظيم المدني في الجامعة اللبنانية، والمهندس أندريله بخعازي عضو مجلس نقابة المهندسين في بيروت.
- المحور الثالث بعنوان: بلدية بيروت بين التشريع والتنفيذ. ترأس الجلسة معالي الدكتور بهيج طبارة، حاضر فيها المهندس عبد المنعم العريض رئيس المجلس البلدي لمدينة بيروت، والأستاذ شفيق السردوك الرئيس الأسبق للمجلس البلدي في بيروت.

حزيران ١٩٧٧ التي تجعل السلطة التنفيذية في بلدات لبنان كلها مناطة بالمجلس البلدي وفي بلدية بيروت مناطة بالمحافظ، تساءل رئيس الجمعية عن كيفية ممارسة الديمقراطية واعتماد الالامركزية في تسيير مرافق الدولة في مدن وقرى لبنان كلها وممارسة نظام سياسي استبدادي في العاصمة يوضع فيه الجهاز الإداري بقبضة سلطة مركبة غير منتخبة، وكان النظام الإداري المعروف به حالياً يعتبر أن البيروتيين قاصرون، وأن من اختاروهم انتخابياً تجلّى بأبهى صور الوطنية واللاطائفية لا يتمتعون بالكفاءة والمناقبية لتحمل المسؤولية الإدارية.

وختاماً وجه تحية إلى رفيق الحريري الأب والأخ الصديق لعشرات الآلاف من شباب لبنان والذي كان وفياً لبيروت التي حضنته وأعطته فحمل همها في قلبه وعلى كتفه وأعطها جهداً وعرقاً وبذلاً سخياً...

تلّى ذلك كلمة صاحب الرعاية ممثلاً بمعالي الأستاذ بشارة مرهج وجه من خلالها تحية باسم الرئيس رفيق الحريري إلى المؤتمرين، وقال في كلمته: «ما نشكو منه جميعاً في الموضوع البلدي يتعلق بالتشريع وبالقانون ويتعلق بالسياسة كما يتعلق بمفهومنا للتسيير الذاتي والإدارة المحلية المعاصرة».

لقد أجريت انتخابات بلدية في العام ١٩٩٨ من أجل إشراك الناس في تدبير شؤون مدنهم وقراهم ومن أجل أن يشعر المواطن أنه مسؤول عن تسيير القضايا المتعلقة به مباشرة في الموضوعات الصحية والاجتماعية والعمريّة إن من حيث التفكير والتخطيط أو من حيث التنفيذ، لكن الذي حدث أن الأمور وفي بيروت بالذات ظلت تدار بمركبة شديدة تتجاوز في كثير من الأحيان ما يطالب به القانون، فبلدية بيروت المنتخبة بالاقتراع المباشر وبالتوافق لا تملك من الإمكانيات والقدرة على التفكير والعمل على الرؤيا التي تراها أكثر من المجالس البلدية السابقة التي كانت تعين بتوافق من نوع آخر قبل الحرب.

## برنامج المؤتمر

تسجيل المشاركون	٩,٣٠ - ٩,٠٠
النشيد الوطني	١٠,٠٠ - ٩,٣٠
كلمة الجمعية	
كلمة صاحب الرعاية	
المحور الأول	١١,٠٠ - ١٠,٠٠
الواقع البيئي في بيروت	
رئيس الجلسة: معالي الأستاذ أكرم شهيب	
أوراق العمل:	
أ. رولا العجوز: عضو المجلس البلدي لمدينة بيروت	
المهندس نجيب صعب: رئيس تحرير مجلة البيئة والتنمية	
المقرران:	
م. لينا يموت - م. ابتسام ياسين	
استراحة	١١,١٥ - ١١,٠٠
المحور الثاني	١٢,١٥ - ١١,١٥
التنظيم العمراني في مدينة بيروت	
رئيس الجلسة: المهندس محمد قباني	
أوراق العمل:	
د. وديع قنبر	
أستاذ هندسة العمارة والتنظيم المدني في الجامعة اللبنانية	

م. اندرية بخعازى

عضو مجلس نقابة المهندسين في بيروت

المقران:

د. مصطفى شومان - م. خالد صادق

١٢,٣٠ - ١٢,١٥ استراحة

١٢,٣٠ - ١٣,٣٠ المحور الثالث

بلدية بيروت بين التشريع والتنفيذ

رئيس الجلسة: معالي الدكتور بهيج طهارة

أوراق العمل:

م. عبد المنعم العريض

رئيس المجلس البلدي لمدينة بيروت

أ. شفيق السردوك

رئيس سابق للمجلس البلدي لمدينة بيروت

المقران:

م. بلال علامه - أ. عمر طرباه

١٣,٣٠ - ١٥,٠٠ استراحة الغداء في القاعة الكبرى

١٥,٠٠ - ١٦,٠٠ إعلان التوصيات وختام المؤتمر

أهلاً وسهلاً،

جمعية متخرجي مؤسسة الحريري ترحب بكم، وتشكر مشاركتكم الكريمة في هذا المؤتمر، برعاية دولة الرئيس الشيخ رفيق الحريري، الهدف إلى إلقاء الضوء على شؤون وشجون بلدية بيروت.

إن هذا المؤتمر هو حلقة من سلسلة مؤتمرات نظمتها الجمعية في هذا العام. مؤتمران في البقاع وآخر في الشمال والآن في بيروت وغداً في باقي المحافظات.

أيها الحفل الكريم،

تأسست الجمعية عام ١٩٩٤ فشكلت نقطة تحول في طبيعة عمل الجمعيات الأهلية، حيث هدفت فيما هدفت، إلى تخصيص العنصر الكفؤ والمثقف لتولي مهمة المساهمة الفعالة في محیطه، فكانت الندوات التثقيفية والنشاطات الاجتماعية والإنسانية والتربوية، مما جعل هذه الجمعية رائدة في مجال العمل الإنمائي في لبنان.

لقد خطت جمعيتنا خطى واسعة، باتجاه ترسيخ العمل المؤسساتي، حيث شرع الأعضاء المنتخبون في الهيئة الإدارية في وضع السياسات الكفيلة بتوسيع قاعدة المشاركة، لتشمل كل أعضاء الجمعية المنتسبين، من خلال

هيكلية تنظيمية واضحة يساهم فيها كل حسب اختصاصه وقدرته على العطاء، علمًا بأن المستفيدين من مؤسسة الحريري يشكلون معيناً لا ينضب من الاختصاصات والكفاءات.

## التقديم لكلمة رئيس الجمعية

رجل آمن بما يؤمن به رفيق الحريري.

رجل آمن بأن العمل المؤسساتي لا يبدأ من فوق بل من القاعدة.

حمل مع مجموعة من المؤمنين بنهج رفيق الحريري، رسالةً إلى كل المخلصين، لمؤسس معهم جمعية متخرجي مؤسسة الحريري.

بلال حمد ابن بيروت العتيقة، أرادها جمعية وطنية جامعة، جمعية بحجم طموحات الشباب، لا تقف عند الاعتبارات الضيقة.

أرادها جمعية لكل لبنان، فكما كان يرفض أن تكون هذه الجمعية لبيروت وحدها، كان يرفض أن تكون الجمعية دون بيروت. هذا هو رئيس جمعيتنا، هذا هو بلال حمد الذي لم يوفر وقتاً ولا ذاتاً لتحقيق أهداف جمعية متخرجي مؤسسة الحريري، فليتفضل.

فالهيئة الإدارية المنتخبة من القاعدة، تحظى وتقرر المشاريع المقترحة من الهيئات المحلية في المحافظات، والهيئات المحلية تقترح مشاريعها وفق حاجات المنطقة التي تنتهي إليها، وتنظم أيضاً شؤون اللجان التخصصية في المنطقة المعنية.

إن نظرة سريعة على نشاطات الجمعية في العام الماضي وحتى تاريخه تبرز مدى قدرة الجمعيات، لو أرادت، على المساهمة في البناء والإنماء.

ومن هذا المنبر نوجه جزيل الشكر إلى كل أعضاء الهيئة الإدارية والهيئات المحلية واللجان التخصصية لما يبذلونه من عطاء وتصحيات في سبيل رفعة شأن مجتمعهم من خلال رؤيا مستقبلية تتلقي والرؤيا الشمولية لتيار رفيق الحريري.

والتربيـة في الـبقـاع في ١٤ آـيـار ٢٠٠٠. بـهـذـه المؤـتمـرات نـحاـول جـاهـدـين أـن نـرـتـقـي بـعـمـلـنـا إـلـى بـعـض ما طـمـحـنـا إـلـيـه عـنـدـمـا جـلـسـنـا عـشـرـين مـؤـسـسـاً مع دـوـلـة الرـئـيـس الحـرـيرـي مـنـذ أـكـثـر مـنـذ خـمـس سـنـوـات وـوـعـدـنـاه أـنـا بـسـلاـحـي العـلـم وـالـأـخـلـاق سـنـتـرـع دـوـرـاً لـنـا فـي مـسـيـرة الإنـماء وـالـإـعـمـار... وـالـطـمـوح مـضـنـ وـمـرـهـقـ وـبـنـاءـ المـؤـسـسـاتـ التـقـافـيـةـ التـطـوـعـيـةـ لـاـ يـكـونـ بـالـشـعـارـاتـ وـالـتـواـشـيـحـ بـلـ بالـكـدـ وـشـحـدـ الـهـمـ وـالـمـتـابـعـةـ وـتـوزـيـعـ الـمـسـؤـلـيـاتـ وـاـنـتـهـاجـ الـعـلـمـ الـدـيمـقـراـطـيـ وـالـاتـكـالـ عـلـىـ عـلـمـ الـجـمـاعـةـ... لـقـدـ نـاهـزـ عـدـدـ أـعـضـاءـ الـجـمـعـيـةـ الـأـفـيـنـ وـسـتـمـاـيـةـ وـخـمـسـيـنـ وـأـصـبـحـ لـنـاـ فـيـ كـلـ مـحـافـظـةـ مـرـكـزاـ مـعـ هـيـةـ مـحـلـيـةـ وـلـجـانـ تـخـصـصـيـةـ وـمـرـاكـزـ تـدـرـيـبـ عـلـىـ الـمـعـلـومـاتـيـةـ وـالـتـكـنـوـلـوـجـيـاـ وـتـنـوـعـ وـتـنـوـعـ نـشـاطـنـاـ مـنـ مـؤـتمـراتـ إـلـىـ مـعـارـضـ تـرـبـوـيـةـ وـحـرـفـيـةـ وـنـدـوـاتـ عـلـمـيـةـ وـ ثـقـافـيـةـ وـبـيـئـيـةـ وـنـشـاطـاتـ إـنـمـائـيـةـ وـاجـتمـاعـيـةـ... وـيـكـادـ لـاـ يـمـرـ أـسـبـوعـ وـاحـدـ إـلـاـ وـتـكـونـ الـجـمـعـيـةـ قـدـ قـامـتـ بـنـشـاطـ وـاحـدـ عـلـىـ الـأـقـلـ... هـكـذـاـ أـرـدـنـاـهـاـ وـنـحنـ أـيـهاـ السـادـةـ مـاـ زـلـنـاـ فـيـ أـوـلـ الـطـرـيقـ... .

ونـعـودـ إـلـىـ مـوـضـعـ مـؤـتمـرـنـاـ الـيـوـمـ وـهـوـ عـنـ بـلـدـيـةـ بـيـرـوـتـ وـهـمـمـهـاـ وـشـجـونـهـاـ... وـلـنـقـرـأـ مـعـاـ فـيـ الـمـرـسـومـ الـاشـتـرـاعـيـ رقمـ ١١٨ـ الصـادـرـ فـيـ ٣٠ـ حـزـيرـانـ سـنـةـ ١٩٧٧ـ. تـنـصـ الـمـادـةـ الـأـلـوـىـ أـنـ الـبـلـدـيـةـ هـيـ إـدـارـةـ مـحـلـيـةـ تـمـتـمـعـ بـالـشـخـصـيـةـ الـمـعـنـوـيـةـ وـالـإـسـقـالـ الـمـالـيـ وـالـإـدـارـيـ. أـمـاـ الـمـادـةـ السـابـعـةـ وـالـسـتوـنـ فـتـنـصـ: «يـتـولـىـ السـلـطـةـ التـنـفـيـذـيـةـ فـيـ الـبـلـدـيـةـ رـئـيـسـ الـمـجـلـسـ الـبـلـدـيـ وـفـيـ بـلـدـيـةـ بـيـرـوـتـ يـتـولـاـهـاـ الـمـحـافـظـ»!!ـ.

أـيـ أـنـ سـلـطـةـ الـمـجـلـسـ الـبـلـدـيـ لـبـلـدـيـةـ الـعـاصـمـةـ هـيـ وـبـخـلـافـ سـائـرـ بـلـدـيـاتـ لـبـنـانـ سـلـطـةـ تـقـرـيرـيـةـ، أـمـاـ السـلـطـةـ التـنـفـيـذـيـةـ فـهـيـ مـلـكـ الـمـحـافـظـ!!ـ وـهـذـاـ مـخـالـفـ لـأـحـکـامـ الـنـظـامـ الـذـيـ خـرـجـنـاـ بـهـ وـخـرـجـ بـنـاـ مـنـ أـنـوـنـ الـحـربـ الـلـبـنـانـيـةـ وـمـخـالـفـ لـلـكـثـيـرـ مـنـ الـأـمـورـ الـتـيـ تـرـتـكـرـ عـلـيـهـاـ الـأـنـظـمـةـ الـدـيمـقـراـطـيـةـ...ـ يـتـكلـمـ نـظـامـ الطـائـفـ تـحـتـ بـابـ الـلـامـرـكـزـيـةـ الـإـدـارـيـةـ عـنـ تـعـزـيزـ الـمـجـالـسـ الـمـحـلـيـةـ وـتـحـوـيلـ أـكـبـرـ عـدـدـ مـنـ الـمـهـمـاـتـ وـالـمـسـؤـلـيـاتـ مـنـ السـلـطـةـ الـمـرـكـزـيـةـ إـلـىـ السـلـطـةـ الـمـحـلـيـةـ فـيـ إـطـارـ وـحدـةـ الـأـرـضـ وـالـشـعـبـ وـالـمـؤـسـسـاتـ...ـ وـيـتـحدـثـ عـنـ

## كلمة رئيس الجمعية الدكتور بلال حمد

دولة الرئيس رفيق الحريري ممثلاً بمعالي الوزير بشاره مرهج  
صاحب السماحة مفتى الجمهورية اللبنانية الشيخ الدكتور محمد رشيد قباني  
 أصحاب المعالي والسعادة  
حضره مدير عام مؤسسة الحريري

حضرات السادة رئيس وأعضاء المجلس البلدي لمدينة بيروت  
حضرات النقباء والساسة ممثلي الأحزاب والجمعيات والمؤسسات الإعلامية  
إخواني وأصدقائي أعضاء جمعية متخرجي مؤسسة الحريري  
أيها الحفل الكريم،

أبدأ كلامي بتوجيه التهنئة باسم جمعية متخرجي مؤسسة الحريري إلى  
الشعب اللبناني بمناسبة تحرير الجنوب والبقاء الغربي من نير الاحتلال  
الإسرائيلي وأطلب من الجميع الوقوف دقيقة صمت إجلالاً وحداداً على  
أرواح الشهداء الذين سقوا التراب بدمائهم...ـ

أيها السادة الكرام،  
إنه مؤتمرنا الإنمائي الرابع بعد الزراعة والبيئة والصحة في البقاع في  
٢٧ تشرين الثاني ١٩٩٩، والصحة والمياه في عكار في ١٦ نيسان ٢٠٠٠،

الشباب الذين لبوا نداء الجمعية للمشاركة في مؤتمرها الأول لإنماء بيروت وهم معالي الأستاذ أكرم شهيب، والأستاذة رلى العجوز والمهندس نجيب صعب في المحور الأول، والمهندس محمد قباني والدكتور وديع قنبر والمهندس أندريل بخعازي في المحور الثاني، ومعالي الدكتور بهيج طباره والمهندس الأستاذ عبد المنعم العريس والأستاذ شفيق السردوك في المحور الثالث... تحية لهم جميعاً...

وأخيراً أتوجه بالشكر والامتنان إلى شباب الجمعية الذين عملوا على تنظيم هذا المؤتمر وأخص بالذكر المهندس حمدي سلحب والدكتور محمد عكاوي... وتحية إلى مؤسسة رفيق الحريري التي زرعت في نفوس هؤلاء الشباب نزعة الارتقاء ورعدة الاعتقاد إلى تقديم أسمى الجهد وأسمى الوفاء لمجتمعاتهم ووطنهم... وتحية إلى رفيق الحريري الأب والأخ الصديق لعشرات الآلاف من شباب لبنان والذي كان وفياً لبيروت التي حضنته وأعطته فحمل همها في قلبه وعلى كفه وأعطتها جهداً وعرقاً وبذلاً سخياً... وتحية إلى بيروت التي حضنت الجميع، بيروت الوفية والمحملة لمن يعمل من أجلها... والتحية الأخيرة إلى كل من يعمل بإخلاص من أجل مستقبل أفضل للبنان...

شكراً رفيق الحريري عاشت جمعيتك عشتم جميعاً  
عاش لبنان.

تعزيز موارد البلديات من أجل تحقيق أهداف اللامركزية الإدارية وتعزيز ديمقراطية الحكم المحلي... .

فهل نمارس الديمقراطية باعتماد اللامركزية ونظام الإدارة المحلية في تسيير مرافق الدولة في مدن وقرى لبنان كلها ونمارس نظاماً سياسياً استبدادياً في العاصمة نضع فيه الجهاز الإداري بقبضة سلطة مركبة غير منتخبة تسيير أمور العاصمة؟!... .

وأين احترامنا للعملية الانتخابية التي تستجيب لحرية البيروتيين في اختيار هوياتهم وممثلتهم الأقدر على معرفة حاجاتهم ومتطلباتهم الخدمية والإنسانية؟!... .

و واستطراداً، هل يعتبر النظام الإداري المعمول به حالياً أن البيروتيين قاصرون، وأن من اختيارهم انتخاباً تجلّى دائماً بأبهى صور الوطنية واللائكية لا يتمتعون بالكفاءة والمناقبية لتحمل المسؤولية الإدارية؟!... .

كلاً أيها السادة في بيروتكم ألم الشرائع قلب لبنان لهي جديرة باحترام حريتها وخياراتها... بيروت العاصمة العربية التي خضعت لأعنف وأشرس حصار صهيوني بربري، واليوم تصادف ذكرى قصفها وتدمير مدینتها الرياضية... بيروت التي حاول العدو أن يدنسها فانطلقت فيها ومنها المقاومة الوطنية... بيروت التي ناضلت على مر التاريخ من أجل الحق والحرية... بيروت التي جاهدت ضد الاستعمار وقدّمت المفاصيل والشهداء وتضامنت مع كل حركة تحرر عربية وعالمية وثارت وتظاهرت لكل آنين طفل عربي... بيروت الطريق الجديدة والمزرعة ورأس النبع والبسطة والأشرفية والمدور، بيروت المصيطبة ورأس بيروت الصيفي، بيروت زفاف البلاط والباشورة وعين المریسة والرميل، بيروت جديرة بقلب تلك المعادلة غير الديمقراطية... .

أيها الحفل الكريم،

مؤتمرنا اليوم سيتضمن ثلاثة محاور: الواقع البيئي، والتنظيم العمراني، وواقع البلدية بين التشريع والتنفيذ، والمشاركون معنا هم من خيرة وأكفاء

## الجمعية اللبنانية

## التقديم لكلمة صاحب الرعاية

صاحب تصميم ورؤيا. آمن بالحاضر وراهن على المستقبل. زرع  
جهداً وتضحيات وحصد نجاحاً ووفاء.

حمل وطنه الصغير في المساحة والكبير في العنوان، في قلبه وعقله،  
وجعله سُعله الشاغل. أعطاه حباً ودمعاً وإخلاصاً ووقتاً.

أدرك أن ما من تطور لامة إلا من خلال تطور أبنائها. فقدم للشباب  
اللبناني فرصة العمر للتسلح بالعلم والمعرفة بكرامة. فنهل هؤلاء من أرقى  
الجامعات الوطنية والعالمية.

رجل إعمار بدون منازع. عمل جاهداً لمحو بصمات البشاعة. لم  
يتضرر حتى تضع الحرب أوزارها بل رمم واستصلاح وأعاد بناء ما تهدم.

ذو فكر متتطور خلاق. أعاد موقع لبنان إلى الخارطة الدولية. ساهم في  
وضع الأسس لإعادة الوجه الحضاري للوطن، ولم يغب عنه المحافظة على  
الأصالة والتراص. رجل وطني ينتمي إلى كل الوطن. إنه ابن الجنوب، إنه  
ابن بيروت، إنه ابن لبنان البار. صاحب الرعاية، دولة الرئيس الشيخ رفيق  
الحريري.

حضره ممثل صاحب الرعاية معالي الأستاذ بشارة مرهج نرحب بك  
ضيقاً كريماً فتفضل.

## كلمة راعي المؤتمر دولة الرئيس رفيق الحريري ممثلاً بمعالي الأستاذ بشارة مرهج

أيها الزملاء  
الحضور الكرام، أعضاء المؤتمر  
أيها الخريجون  
أخي د. بلال حمد  
كلفني دولة الرئيس رفيق الحريري أن أنوب عنه في إلقاء كلمته في  
مفتوح هذا المؤتمر الذي نقدر نحن في كتلة القرار الوطني كما الجميع،  
لجمعية متخرجي مؤسسة الحريري تفكيرها فيه ودعوتها إليه.  
يجمع الموضوع الذي يتعاطى معه هذا المؤتمر محفل الاهتمامات  
المعاصرة المعروفة تحت مفهوم «الحكم الصالح». وقد حضرنا مؤتمراً، أنا  
ورئيس بلدية بيروت، يتحدث عن الحكم الصالح وكان له أهمية قصوى في  
معرفة الأفكار المعاصرة لإدارة البلديات والإدارة اللامركزية بشكل عام. وقد  
كان واضحاً أن اللامركزية الإدارية هي سمة العصر وأن المجلس البلدي  
يجب أن يكون قابضاً على سلطاته، وقدراً على اتخاذ القرار وتنفيذ، وهذه  
هي الحكمة الأساسية من ذاك المؤتمر.

هذه الاهتمامات المعاصرة المعروفة تحت مفهوم «الحكم الصالح»  
تناول قضايا البيئة والمحيط وقضايا التنظيم المدني والعماني وقضايا الإدارة  
الذاتية. الواقع أن المشكلات التي تعاني منها العاصمة والمدن والبلدات

متعلق بقدرنا على التصدي للمسائل الأساسية المتصلة بالبيئة والتنظيم، ومتصل بقدرنا على تطوير القوانين من أجل التقدم وإطلاق حركة الناس، ومتصل قبل ذلك وبعده برؤيتنا للدور بيروت ولموقعها على مساحة الوطن وعلى مساحة الوطن العربي والعالم. نحن لا ننقصنا الإمكانيات، كما لا ينقصنا التخطيط والخيال من أجل التطوير. ما ينقصنا الإرادة الحازمة على أن نقدم على أخذ أمور مدینتنا بأيدينا والتصريف باعتبارنا مسؤولين عن حاضر بيروت ومستقبلها.

نحن اليوم أمام فرصتين من أجل بيروت ومن أجل لبنان، الفرصة التي أتاحها لنا تحرير لبنان من الاحتلال الإسرائيلي، والفرصة التي تتيحها لنا الانتخابات النيابية القريبة. الفرصة الأولى تعني أن الأمور مهما بلغت من الصعوبة والعسر فإن إرادة المؤمنين بحربيتهم وبوطنهم كفيلة بالغلب عليها. والفرصة الثانية تعني أنه يتوقف علينا، وعلى إرادتنا وعلى وعيانا وعلى أصواتنا أن تنهض بيروت نهضتها الثانية بعد ما شهدته من إعمار وانطلاق في السنوات الماضية.

أيها الأخوة الأعزاء، هذه هي بيروت درة الشرق ودرة المتوسط ومثل الشرفاء والأحرار وبيئة الإعمار والإزدهار.وها هو اليوم مؤتمركم هذا يضع النقاط على الحروف في المشكلات التي تعاني منها بيروت وفي الحلول التي تقتضيها تلك المشكلات. لقد قامت بلدتكم في العامين الماضيين بما استطاعت وأكثر، رغم التضييق والتشديد والإنكار والاقتصار. فاقرأوا التجربة وجدوها وطوروها.

نحن معكم ولكم من أجل بيروت التي وضعنا نصب أعيننا منذ العام ١٩٨٢، أن تكون وأهلها دائماً معاً في السراء والضراء، وقد كانت كريمة معنا بما لا يقاس. وسنبقى أمناء لبيروت العاصمة وبيروت الرسالة وبيروت المستقبل.

عاشت بيروت

عشتم وعاش لبنان.

اللبنانية الأخرى لا تتجاوز هذه الموضوعات التي لم تكن تلقى عناية كبرى من المسؤولين والإداريين قبل الحرب، ثم إنها تفاقمت إلى درجة الانفجار أثناء النزاع الداخلي الطويل كما يعلم الجميع، وما تزال.

مشكلات كثيرة تراوح مكانها بعد انتهاء حوالى العقد من السنين على انتهاء الحرب. ويريد بعض المعنيين بالموضوع المدني أو الحضاري وضع قدر كبير من المسؤولية في الموضوعين البيئي والعمري على كاهل المواطنين أو بعض الفئات منهم، لكننا نعلم جميعاً أن النجاح في إدارة أي مشروع هو السبب الرئيسي لنجاح المشروع كله. ولا شك أن المواطن الذي يخالف القانون يتحمل مسؤولية عمله. لكن المسؤولية في العمل الإداري العام لا تقع على عاتق المواطن الذي يسارع البعض إلى اتهامه بقلة الوعي أو بحب تخطي القانون. ييد أن ما تشكو منه العاصمة يتجاوز وعي المواطن والتنظيم الإداري فعلاً. ما تشكو منه جميعاً في الموضوع البلدي يتعلق بالتشريع وبالقانون، ويتعلق بالسياسة كما يتعلق بمفهومنا للتسيير الذاتي والإدارة المحلية المعاصرة. لقد أجريت انتخابات بلدية في العام ١٩٩٨ من أجل إشراك الناس في تدبير شؤون مدنهم وقرائهم، ومن أجل أن يشعر المواطن أنه مسؤول عن تسيير القضايا المتصلة به مباشرة في الموضوعات الصحية والاجتماعية والعمانية إن من حيث التفكير والتخطيط أو من حيث التنفيذ، لكن الذي حدث أن الأمور وفي بيروت بالذات ظلت تدار بمركزية شديدة تتجاوز في كثير من الأحيان ما يطالب به القانون. فبلدية بيروت المنتخبة بالتوافق وبالاقتراع المباشر لا تملك من الإمكانيات والقدرة على التفكير والتصريف والعمل حسب الرؤيا التي تراها أكثر من المجالس البلدية السابقة التي كانت تعين بتوافق من نوع آخر قبل الحرب. لذلك يبدو لنا أن جزءاً كبيراً من الموضوع البيئي والآخر العمري يمكن أن يأخذ طريقه إلى الحل لو روعيت الأبعاد الحديثة للإدارة الحضارية الشاملة.

### أيها الأخوة

نهوض بيروت وعمان بيروت وقدرة بيروت على الانفتاح والاستقطاب والعودة للمجالين العربي والعالمي، كل ذلك متعلق بنا نحن في بيروت،

## المحور الأول

الواقع البيئي في بيروت

رئيس الجلسة

معالي الاستاذ اكرم شعيب

## **محاضرة الأستاذة رولا العجوز عضو مجلس بلدية بيروت**

مما لا شك فيه أن البيئة اللبنانية قد تأثرت تأثراً بالغاً ومباسراً خلال الفترة الممتدة بين ١٩٧٥ و ١٩٩٠، سواء بسبب الحروب الداخلية أو الاعتداءات الإسرائيلية. وأدى غياب السلطة المركزية إلى تفشي الأعمال غير المشروعية، كإنشاء الأبنية دون ترخيص واحتلال المشاعات وقطع الأشجار واستيراد النفايات السامة وتغيير وجهة استعمال الأراضي، مما أدى إلى تدمير للبيئة الطبيعية، وهل هناك داع للتذكير بما حل بحرب بيروت؟

إن المدينة ما زالت تعتبر مركزاً لتحسين عيش الفرد، ومكاناً للفرص السانحة التي لا تتوافر في الأرياف، فهي الوظيفة والمدرسة والمستشفى والأمل بالمستقبل.

نصف سكان العالم سيقطنون المدن خلال العقود المقبلة رغم التلوث والضغط التعرض للمخاطر. كذلك، فإن التخطيط المدني السليم، وإدارة الخدمات العامة بشكل جيد قد يؤدي إلى خفض النفقات في مجال الصحة والنقل وسائل الخدمات.

فإن الإدارة البيئية السليمة تشمل كل المستويات بدءاً بالتخطيط الإقليمي والعمري مروراً بتصميم المبني وإنشائها وانتهاء بالنشاط البشري.

وتعتبر وسائل النقل من أهم مسببات التلوث في المدن، لذلك فإن من المهم زرع الأشجار على جوانب الطرق وفي الوسطيات وفي الأماكن العامة،

مضمونه... ماذا فعلت بلدية بيروت تجاه هذا الوضع، أين التشجير؟ وأين الحدائق، وهل هناك حدائق في بيروت؟ وما هو مخطط البلدية في هذا الشأن؟

لقد ورثنا كمجلس بلدية، مدينة نمت فيها الأبنية وغابات الإسماع مطحمة بالمساحات الخضراء والحدائق الغناء، التي لم تخُل منها بيوت بيروت العتيقة... كانت الشجرة نديمة البيروت وأئسته... فلما ضاقت الدنيا وفرغت الجيوب وباع الناس أملاكهم، انطلقت كالشياطين من معاقلها أعمدة الإسماع تأكل الخضار في مديتها... ولم يتبق لبيروت سوى ٢٩ حديقة مساحتها الإجمالية ١٤٠٠٠٠ م٢.

لسنا في مجال مقارنة مساحة بيروت بغيرها من مدن العالم، فبيروت لا تتعدى مساحتها (١٨ - ١٦) كلم<sup>٢</sup> وبالتالي فإنه يبدو من المستحيل أن نطبق النسب العالمية للمساحات الخضراء في بيروت. إن مجلس بلدية بيروت لم يكتف بلعن الظلام بل يحاول أن يشغل بدل الشمعة شموعاً.

فسبب ضآل الإمكانات المتوفرة لدى بلدية بيروت، توجهنا في لجنة الحدائق العامة إلى القطاع الخاص وإلى الاستعانة بالخبرات الخارجية فتوصلنا إلى إعداد مخطط توجيهي لتخضير المدينة مقسم إلى ثلاثة مراحل:  
\* المرحلة الأولى: وهي سهلة التنفيذ وتشمل زراعة الوسطيات وجوانب الطرقات، وتزيين الجسور، وتحديث الحدائق الموجودة حالياً وزراعة الفضلات البلدية بمساهمة القطاع الأهلي.

\* المرحلة الثانية: تحديث دائرة الحدائق في البلدية وتعزيزها بشرياً ومادياً ورفدها بكل الإمكانيات الضرورية لقيامها بعملها لتواكب مخططات ومشاريع المجلس البلدي.

\* أما المرحلة الثالثة: فتتطلب جهوداً من قطاعات المجتمع الأهلي للقيام بالضغط اللازم لاستصدار قوانين وتشريعات تمنع بل وتزيل الاعتداءات الواقعة حالياً على طول الواجهة البحرية لبيروت، لأنه لا يجوز

فهي تضفي جمالاً وراحة للنفس والبصر وتنقى الهواء من نسبة كبيرة من الغبار والجسيمات المعلقة به.

وتمتص الأشجار الغازات السامة وثاني أوكسيد الكربون، وأكسيد النيتروجين وأول أوكسيد الكبريت، كذلك فإن الأشجار تخفض الضجيج الذي تتعرض له المناطق السكنية في المدن، لذلك فإن الأشجار تعتمد في بلدان كثيرة كحواجز للصوت على الطرقات العامة وفي الأماكن التي يكثر فيها الضجيج.

إن السيارات مسؤولة عن معظم التلوث الجوي الذي تشهده أجواء بيروت حيث يعيش أكثر من ثلث سكان لبنان. وحسب آخر الإحصائيات، فإن هناك ٣٥٠ سيارة لكل ألف مواطن وتزيد نسبة السيارات التي تزيد عمرها على ١٠ سنوات ثمانين بالمائة مما يزيد من استهلاك البنزين، ويرفع من معدلات التلوث سواء بالنسبة للرصاص أو ثاني أوكسيد الكربون الذي يسمع بـ ١٠ ملغ منه بالметр المكعب الواحد فقط.

هذا عدا عن الفلتان الحاصل في استيراد محركات дизيل التي تستعملها أكثر من ٢٠ ألف سيارة في لبنان، مما يعتبر خرقاً واضحاً للقانون رقم ٦٨١٠ الصادر عام ١٩٦١ والقاضي بمنع استعمال المازوت كوقود للسيارات، واستثنى فقط شاحنات الجيش اللبناني وقوى الأمن الداخلي التي يتذرع استبدال محركاتها.

في بيروت أيها الأخوة وعلى مساحة ضيقة يسير أكثر من نصف مليون سيارة، وهذا من أعلى الكثافات في العالم، ويزيد الازدحام من خطورة التلوث، فحركة السيارات تخلق تيارات هوائية تجدد الغازات الملوثة في حين يؤدي دوران الآلاف من محركات السيارات المتوقفة، أو السائرة ببطء إلى تجمع الغازات الملوثة في أجواء نقاط العبور، تطال بسمومها السكان والمشاة وشرطة السير والساقيين أنفسهم.

وهنا أيها الأخوة يطرح سؤال قد يكون بريئاً في مظهره خبيئاً في

إن الوفاء يقتضي التنويه بالجهود الجباره الحيثية لإعادة إعمار لبنان، عبر إعادة إعمار الاقتصاد والبنية التحتية، والتي قادها بنجاح أثار إعجاب العالم بأسره، القائد والرئيس مؤسس لبنان الحديث، دولة الرئيس رفيق الحريري الذي أصر على الأهمية القصوى للحفاظ على البيئة وعمل من أجل ذلك دون كلل أو ملل، فله كل الشكر والثناء والمحبة والسلام عليكم.

أن تحجب زرقة البحر عن عيون أهل بيروت وتعمل على تحويل الواجهة البحرية إلى متنزهات عامة.

كذلك دعم البلدية في توجهاتها لاستملك مزيد من الأراضي لتزيد من المساحات الخضراء.

وكذلك فإني أدعو من على هذا المنبر جميع أولئك الذين يوجهون سهامهم نحو البلدية أن يعملوا معنا لمطالبة الدولة بأن تحافظ على أملاكها والأراضي البور التي تمتلكها في بيروت، كأراضي السكك الحديد على طريق النهر، وأرض ملعب النهضة بالمنارة وعدم تحويل تلك الأرضي إلى مبان وقلاع إسمانية رحمة بالبيئة وبالحضار وبحقوق أهل بيروت في مديتهم.

لقد بادرنا إلى إعادة تأهيل الحدائق العامة وتزويدها بالألعاب وأوصت لجنة الحدائق التي لي شرف ترؤسها مع أخوة لي بالمجلس بشراء المزيد من الشجر لغرسه، وكذلك تحويل الأموال اللازمة لمجلس تنفيذ المشاريع الكبرى، لطرح زراعة وصيانة وري الوسطيات وجوانب الطرق. كذلك فإنه يسعدني إبلاغكم بقرب افتتاح الجزء الأول من حرج بيروت أكبر حديقة في بيروت، وقد قمنا منذ يومين بإعادة افتتاح حديقة مار نقولا بعد تأهيلها على نفقة القطاع الخاص، وقبلها حديقة اليسوعية.

وإن يسرني بهذه المناسبة أن أزف لحضرتكم بشرى قبول دولة الإمارات العربية المتحدة للمشروع الذي حملته إلى حاكم الدولة بشأن تمويل تأهيل حديقة الرملة البيضاء بمبلغ مليون دولار أميركي، وقد أبلغني السفير منذ أيام، بأن وفداً بلدياً سيحضر إلى بيروت ليقدم هذه المكرمة إلى مدينة بيروت وأهلها بل وإلى لبنان وأهله، فباسمكم أشكر سمو الشيخ زايد وحكومته الرشيدة.

أيها الأخوة والأخوات...

لا بد هنا من وقفة مع الضمير، وقد أمرنا الله تعالى بأن لا نكتم الشهادة...

## برنامج بيئي ووطني

ولأنه لا يمكن حل مشكلات بيروت البيئية بمعزل عن السياسة الوطنية البيئية، على بيروت السياسية أن تعمل على إقرار برنامج بيئي ووطني قابل للتطبيق، يقوم على الخطوات الآتية:

- تنظيم وزارة البيئة وتفعيلها، واستكمال أجهزتها بالكفاءات، حتى تصبح قادرة على إدارة القضايا الآتية: السياسات البيئية والتخطيط الاستراتيجي، التشريعات والقوانين، الصناعة وحماية المستهلك، التفتيش، العلاقات الدولية بما فيها المعاهدات والمنظمات، الضجيج والسير، الماء والزراعة، المواد الكيميائية والمشعة، الهواء والطاقة، الإعلام والتوعية.
- إنشاء المجلس الأعلى للبيئة برئاسة رئيس الحكومة، كهيئة سياسية مكلفة مهمة التنسيق البيئي بين الوزارات والإدارات المختلفة، ومحولة اتخاذ قرارات ملزمة.
- تشكيل هيئة طوارئ بيئية من أبرز الاختصاصيين والعامليين في شؤون البيئة، تكون مهمتها أن تنجذب خلال ثلاثة شهور مسحًا لجميع المشاريع والبرامج البيئية التي حصلت على تمويل دولي أو خارجي أو محلي، لتقييم نتائجها ومراحل تفزيدها وتقرير إمكانيات الاستفادة منها، والتأكد من عدم التكرار. كما تحدد الهيئة الأولويات البيئية التي يجب معالجتها خلال ١٢ شهراً، لتخفييف حدة التدهور إلى حين بدء تنفيذ برامج الإدارة البيئية المتكاملة وظهور نتائجها.
- إنشاء الهيئة الوطنية لحماية البيئة، كجهاز متخصص مهمته وضع الخطط والدراسات العلمية البيئية، تكون أساساً يستند عليه أصحاب القرار. ولا بد من تخصيص ميزانية كافية لهذه الهيئة كي تقوم بعملها العلمي بالتعاون مع المجلس الوطني للبحوث العلمية والجامعات والشركات والمنظمات المتخصصة. ومن مهامات الهيئة تنسيق ومراقبة المشاريع ذات التمويل الدولي.

## محاضرة المهندس نجيب صعب بيروت: مشاكل البيئة في إطار بلدي

هل يمكن فصل المشاكل البيئية لمدينة بيروت عن المشاكل البيئية لكل لبنان، وهل يمكن حلها بمعزل عنها؟ وهل يصح أساساً فصل الوضع البيئي عن الأوضاع الاقتصادية والاجتماعية عامة؟ المعالجات الموضعية للمشاكل البيئية الكبرى تبقى إسعافات أولية، ما لم ترتبط بسياسة بيئية وطنية متكاملة، يجري تنفيذ الحلول على أساسها. غير أن الإسعافات الأولية ضرورية في بعض الأحيان لحل مشاكل بيئية طارئة، في غياب سياسة بيئية وطنية، شرط لا نتوهم أنها تغيننا عن تطوير السياسات والبرامج المتكاملة. فأحد أبرز أسباب معضلاتنا البيئية أن الإسعافات الأولية أصبحت هي القاعدة ضمن مجموعة من المشاريع والبرامج الانتقائية التي لا تحكمها خطة عمل وجداول أولويات.

ولكن هذا لا يعني إطلاقاً أن على بيروت أن تقف متفرجة في انتظار هبوط البرامج. فلب بيروت، العاصمة وصاحبة الوزن السياسي والاقتصادي الكبير، دور رئيسي في تطوير السياسات الوطنية، ومنها السياسة البيئية. وعلى خط مواز لهذا الدور السياسي، يستطيع المجتمع المحلي، بقيادة البلدية، إطلاق مجموعة من التدابير الموضعية، التي تشكل إسعافات أولية ضرورية لتخفييف الاحتقان البيئي، كما قد تخدم كنموذج تجاري لبرامج يمكن تعديها على المستوى الوطني.

على الإشراف والرقابة. فلا يجوز أن يبقى المقاولون متقدمين فنياً على هيئات التخطيط والإشراف.

- إلزام جميع المنشآت القائمة على الشاطئ معالجة نفاياتها الصلبة والسائلة، وخاصة إقامة أنظمة لتركير مياه المجاري وعدم تصريفها في البحر مباشرةً. وهذا التدبير فوري وإجباري ولا يمكن أن ينتظر أي برنامج آخر لمعالجة مياه الصرف الصحي.

- مسح المصانع والمشاغل والورش، بما فيها محطات المحروقات وورش السيارات والصناعات الصغيرة وأسواق الخضر، وتحديد نوعية مخلفاتها وأثرها على المحيط، ووضع برنامج توجيهي مرحلٍ لتخفيف ضررها تمهيداً لمنعه. وإنشاء دائرة استشارية في البلدية لوضع معايير للإنتاج النظيف وتوجيه الصناعات في هذا الاتجاه.

- إحصاء الأراضي الشاغرة في بيروت، ودراسة إمكانيات وضع اليد بالاستملاك على قسم منها لتحويلها إلى مساحات خضراء وحدائق عامة. وتحويل جميع فضلات الأرضي المستملكة للطرق وغيرها وغير الصالحة للبناء إلى مساحات عامة خضراء.

- تشجيع إنشاء حدائق على سطوح البناء، عن طريق ربط إعطاء أي ترخيص لطابق إضافي بشرط أن يتم تخصيص نصف مساحته على الأقل لحديقة مفتوحة، وفق مواصفات محددة. ويسقط الترخيص وبهدم البناء الإضافي إذا لم تعد حديقة السطح قائمة. وهذا يتبع متنفساً عمودياً أخضر لمناطق مدينية مكتظة تفتقر كلياً إلى المساحات الأفقية الشاغرة. وفي حدائق السطوح في مدينة جنيف نموذج ناجح لهذا التدبير، كما أن تجربة السطوح الخضراء على تقاطع صوفيل في بيروت نموذج آخر ناجح.

- إنشاء محطات ثابتة لقياس نوعية الهواء، خاصة في المناطق الأشد تعرضاً للتلوث الناتج عن الصناعة أو السير، وذلك بالتعاون بين البلدية والجامعات القائمة في نطاقها.

- إعتماد سياسة وطنية للبيئة تضع أهدافاً محددة تتبع إجراء المحاسبة وتحديد موقع النجاح والفشل خلال فترة زمنية معينة.

- إنشاء أجهزة بيئية في البلديات لتنظيم العمل البيئي على المستوى المحلي وإدارته.

وفي التفاصيل، يستتبع إقرار البرنامج البيئي الوطني خطة عمل تشمل المسائل التالية: تنظيم المدن والشواطئ، تلوث الهواء، ترشيد استخدام مصادر الطاقة وتعزيز استخدامات الطاقة المتجدد، معالجة تلوث المياه وتأمينها للجميع بتطوير مصادرها، الزراعة والغابات، بما فيها وضع معايير لاستخدام المبيدات والهرمونات وتشجيع الزراعة العضوية والتحرير، وإقامة نظام متكامل للعناية بالغابات وحمايتها من الحرائق، معالجة النفايات ضمن خطة وطنية تعتمد الإدارة المتكاملة، يتولاها اختصاصيون ذوو خبرة، حتى لا يبقى حقل تجارب، تحديد معايير قياسية لبيئة العمل تحمي العمال من التلوث والأمراض المهنية كما تحمي المحيط السككي من الآثار الضارة والمزعجة للمنشآت المجاورة، تعزيز برامج التربية البيئية في المدارس وإطلاق برنامج للإعلام البيئي يرتكز إلى الأصول المتعارف عليها في علم الإعلان والعلاقات العامة لإحداث تغيير سلوكى إيجابي في مواقف الجمهور البيئية.

### أولويات وتدابير بلدية

في انتظار أن تنجح بيروت السياسية في دعم إقرار هذه المبادئ والسياسات والبرامج الوطنية، تستطيع بيروت البلدية والأهلية العمل على أولويات محلية، قد يكون لها في بعضها سلطة التنفيذ، وفي معظمها سلطة الضغط فقط، لارتباطها بقرارات إدارات أخرى. ومن هذه الأولويات:

- إدخال المفاهيم البيئية العصرية إلى بلدية بيروت وإنشاء دوائر متخصصة فيها، قادرة على القيام بدور التخطيط والتوجيه والإشراف في الشؤون البيئية. وهذا يعني توسيع اهتمام البلدية إلى قضايا مثل تلوث الهواء والضجيج وإدارة النفايات والتوعية، وتحديث دوائر البلدية وتدريب الموظفين

- إقامة «حدائق» عامة لفرز النفايات في الأحياء، يرمي فيها السكان فضلاً لهم القابلة لأعادة الاستعمال، أو الخطيرة مثل البطاريات وزيوت السيارات المستهلكة. وتكون زيارتها بمثابة نزهة للعائلة. وتتبع البلدية المواد المفروزة إلى مصانع التدوير.

- دعم البلدية لبرامج توعية بيئية لا منهجية في المدارس.

- إقامة متاحف ومراكم للحياة الطبيعية وعلوم البيئة في الأحياء، يتعرف فيها الأطفال والناس عامة على الطبيعة والبيئة. ولا بد من أن نجد في حرج بيروت أو منطقة سوليدير مكاناً ملائماً لمتحف مركزي للبيئة والطبيعة.

- إنشاء جوائز بلدية بيروت لأفضل الممارسات البيئية، لتشجيع المنشآت والأهالي على العمل البيئي، وتعطى إلى: فندق، مطعم، سوبر ماركت، مدرسة، شارع أو حي، بناية. ويتم الاختيار على أساس الالتزام بتدابير مثل: تخفيف التلوث، التدوير، تخفيف استهلاك الكهرباء والماء، التجميل.

يبقى أن المشكلتين البيئيتين الرئيسيتين في بيروت اليوم هما: أولاً، التنظيم المديني العشوائي بما أنتج من قلة المساحات الخضراء والحدائق والفسحات العامة، وثانياً، تلوث الهواء الناجم أساساً عن ازدحام الطرقات وعدم الالتزام بمعايير صالحة لنوعية الوقود ومستوى الانبعاثات المسموح من محركات وسائل النقل. الحل الجذري يكون عن طريق سياسة وطنية متكاملة، تشمل تحديد وجهة استعمال الأراضي والتخطيط المديني، ووضع تنظيم لوسائل النقل وشروط للوقود ومستوى الانبعاثات. وإلى أن يحصل هذا، على بلدية بيروت أن تكتفي بالإسعافات الأولية.

- إقامة مواقف عمودية للسيارات وإنشاء مواقف تحت بعض الساحات العامة.

- تحديث وسائل النقل العام وتشجيع استخدامها لتوفير استهلاك الطاقة المتزايد وتخفيف التلوث الناجم من استعمالات النقل الفردي. وقد تقوم البلدية بحملات ترويج للنقل العام بالاشتراك مع شركات المواصلات، كتوزيع بطاقات مجانية، وإعطاء الموظفين بطاقات نقل عام عوضاً عن بدل النقل النقدي. وتجربة منع وسائل النقل الخاصة في بعض شوارع بيروت يوماً في الشهر.

- ترشيد استخدام الطاقة في الأماكن الخاصة وال العامة، وإعطاء دعم لبرامج تقليل خسارة الحرارة في الأبنية، التي تتضمن عزل الجدران والشبابيك والسطح واستخدام مواد بناء فعالة حرارياً، وإصدار تعليمات توجيهية بالمواد الصالحة حرارياً وأساليب البناء الأكثر توفيراً للطاقة.

- دعم استخدام الطاقة الشمسية لتسخين المياه في الأماكن العامة والخاصة مع تنظيم تركيب اللالقطات على السطوح.

- ترشيد استخدام المياه في الأماكن العامة والخاصة، عن طريق حملات توعية وإرشاد، وتشجيع استخدام الأدوات الصحية التي تستهلك كميات أقل من الماء.

- تخفيف كمية النفايات من المصدر، وتشجيع إعادة الاستخدام وإعادة التصنيع، وذلك عن طريق تدابير ضريبية وعملية مناسبة. والهدف تخفيف حجم النفايات المنزلية في بيروت بنسبة ٣٠ في المئة خلال خمس سنوات. ويمكن البحث في تدابير مثل فرض رسم بلدي متحرك على النفايات يتناسب مع كميته ونوعيتها.

- دراسة معالجة نفايات مسلح بيروت عن طريق التخمير اللاهوائي، الذي يحولها إلى سماد عضوي للزراعة وينتج غاز الميثان الصالح للتدفئة وتوليد الطاقة.

## المحور الثاني

**التنظيم العمراني في مدينة بيروت**

رئيس الجلسة

**المهندس محمد قباني**

## **محاضرة الدكتور وديع قنبر التخطيط والتصميم المديني في لبنان**

### **مقدمة**

إن عناصر البيئة المبنية للمدن في مختلف الحضارات ليس من فعل الصدف. إنها نتيجة اشتراك عدة عوامل أهمها المعطيات الطبيعية لموقع المدينة والواقع الاجتماعي والسياسي والاقتصادي للمجتمعات المعنية. إن البيئة العمرانية الناتجة عن هذه العوامل وتأثيرها على الواقع المعيشي للإنسان هو انعكاس مباشر وإلى حد كبير لأنظمة الدول والمجتمعات. إن الأيديولوجيات الرأسمالية أو الاشتراكية أو التوتاليتارية للمجتمعات مثلاً يمكن قراءة مبادئها بوضوح من خلال تحليل البيئة العمرانية لمدن تلك المجتمعات. إن لبنان هو من الحالات البارزة حول هذا التأثير المتبادل بين الواقع الاجتماعي والسياسي للدولة والبيئة العمرانية المدينية التي يعيش فيها الإنسان في هذا الوطن. إن النظام السياسي المبني على الولاء العشائري للمواطن وما يتبع عنه من ضعف في الوعي والولاء الوطني هو من العوامل الأساسية التي أعادت التخطيط والتنظيم البيئي والعمري السليم للمدن والمناطق في لبنان.

### **لمحة تاريخية**

يتمتع لبنان بموقع جغرافي وطبيعي مميز اجتذب استيطان عدة

لجهة الشرق. كل هذه المباني لعبت دوراً رئيسياً في جذب وتوسيع العمران المديني نحوها. الشريان الرئيسي الأول الذي تم تخطيشه وبناؤه هو طريق الشام عام ١٨٦٣ وقد ساهم هذا الشارع أيضاً في التوسيع العمراني العضوي على جانبي هذا الشارع. السراي الصغير إلى الشرق من سور التأريخي للمدينة مع حديقة هندسية عام ١٨٨٣ أصبحت فيما بعد الساحة المدينية الرئيسية للمدينة وهي ساحة الشهداء. الحديقة السكنية الأولى نفذت في العهد العثماني أيضاً عام ١٩٠٧ بتصميم هندسي مميز كجزء من مدرسة الفنون والمهن إلى الغرب من سور والتي تشغلها حالياً كلية الحقوق في الجامعة اللبنانية. خلال الانتداب الفرنسي ومن أجل ضرورات أمنية نشأت في بيروت ثكنات عسكرية في موقع استراتيجية مختلفة من المدينة ربطت بينها شوارع طويلة بنيت عبر الأزقة والشوارع الملتوية الصغيرة، وأدت هذه الثكنات والشوارع إلى مرحلة جديدة من التوسيع العمراني على طول هذه الشوارع، ولكن من غير أي تنظيم أو تخطيط هندسي. في العام ١٩٣٠ وتشبهها ساحة النجمة وشارع الريفيولي في باريس بني الفرنسيون ساحة النجمة وشارع المعرض على أنقاض الأحياء السكنية التأريخية كي يصبح هذا الشارع الشريان الوحيد المنظم في لبنان حتى تاريخه. إذاً حتى نهاية العقد الثالث من القرن العشرين استمر التمدد العمراني لمدينة بيروت بدون أي مخطط أو تنظيم عام للمدينة فأصبحت كتلاً من المباني تمر عبرها الأزقة والشوارع العشوائية باستثناء الشوارع العسكرية الطويلة.

### المخططات التوجيهية

إذاً في الوقت الذي صدق فيه أول مخطط توجيهي وتنظيمي للعاصمة في أوائل السنتين كان الامتداد السكاني والعمراني غير المنظم قد غطى معظم مساحة بيروت الإدارية. المحاولات الأولى للتخطيط كانت قد بدأت خلال عهد الانتداب وكان أولها مخطط Danger عام ١٩٣٢ ثم مخطط Ecochard عام ١٩٤٤. تشابه المخططان في خطوطهما العامة التي اقتربت شق شوارع رئيسية تربط المناطق المختلفة بعضها. هذه المخططات لم

حضارات وشعوب عبر التاريخ كالإغريق والرومان من العصور الكلاسيكية حيث آثار مبانيهم ومدنهم في مختلف مناطق لبنان ما زالت تشهد على روعة هندستهم وتخطيطهم المديني. التنظيم العمراني والعظمة الهندسية لمبني العهود الإسلامية في لبنان تشكل تراثاً معمارياً عالياً. الصليبيون بنوا قلاعاً عسكرية تعتبر من الرموز المعمارية التاريخية المميزة. ثم في العصر الحديث ترك العثمانيون والفرنسيون بصماتهم الهندسية وال عمرانية التي نفخر اليوم بروعتها مبانيها. ميراث تاريخي وهندسي غني مميز بهندسته وتنظيمه يقف اليوم بشكل مغاير لما يحيط به من بيئة عمرانية نشأت خلال السنوات الخمسين الماضية من استقلالنا. إن تشخيص المجال العمراني لمدينة بيروت مثلاً قد يوضح الملامح العامة التي تتصف بها بيتنا العمرانية المدينية اليوم.

### النمو المجالي لمدينة بيروت

إن مقارنة بسيطة للمجال البيئي العمراني من خلال صور جوية بين مدينة بيروت وبعض مدن العالم التي تنتمي إلى دول تختلف هيكليتها الاجتماعية والسياسية عن هيكلية نظامنا، قد يعطي صورة عامة عن واقع التنظيم والتخطيط العمراني للمدن في لبنان. إن مدينة باريس بهيكلية شوارعها العضوي القرن وسطي ومدينة سان فرنسيسكو بنظام شوارعها المتعامد من القرن التاسع عشر مثلاً تظهر إرادة قوية من التنظيم المدني الهندسي مقارنة مع صورة عشوائية لنفس عناصر البيئة المبنية في مدينة بيروت.

بالرغم من الموقع الطبيعي المميز لبيروت فقد بقيت حتى منتصف القرن التاسع عشر مدينة صغيرة ذات شوارع عضوية ومحاطة بسور لا تتعذر مساحتها العширین هكتاراً. التوسيع العمراني خارج سور لجهتي الشرق والغرب وعلى امتداد الشاطئ بدأ بعد منتصف القرن التاسع عشر مع بدء نشأة المباني العامة والمؤسسات خارج سور كالسراي الكبير عام ١٨٥٣ والجامعة الأمريكية عام ١٨٦٦ لجهة الغرب ثم الجامعة اليسوعية عام ١٨٨٣

من أربعين عاماً على إنشاء هذه المديرية صدر عنها دراسات ومخططات تنظيمية للعديد من المناطق والقرى إلا أن جميع هذه الدراسات لم تتجاوز موضوع استعمال الأرضي وتراجعات البناء وارتفاعاتها. جميع باقي العناصر التنظيمية المجالية والجمالية والبيئية والخدماتية التي تلحظ عادة في تصميم المدن وخاصة لمدينة بيروت بقيت خارج اعتبارات واهتمامات هذه الدراسات التي لم تشمل أكثر من ٢٠٪ أو أقل من أراضي الوطن، وبقي أكثر من ٨٠٪ من هذه الأرضي حتى الآن خارج التخطيم المرتجل وهي مصنفة بناء لخرائط المديرية كمناطق غير منظمة.

### فشل التخطيط والتنظيم المدني

بالرغم من تاريخ طويل وغني تعدى الستين عاماً من محاولات الدراسات والمخططات التوجيهية والخبراء واللجان والمؤسسات الحكومية، فإن البيئة المبنية وغير المبنية في لبنان ما زالت تعاني من حالة ضياع، ومدينة بيروت تعتبر مدينة مريضة عمرانياً وبصرياً حتى الأنظمة التخطيطية والشروط البيئية البسيطة التي صدرت قد تعرضت لانتهاكات ومخالفات متواصلة. إن غياب مخطط توجيهي وتنظيمي شامل ومتصل على مستوى الوطن أدى إلى ضعف كبير في حماية البيئة وفي تطبيق القوانين والأنظمة. إن هذا الوضع قد تفاقم بشكل خطير خلال سنوات الحرب الأهلية الأخيرة. مناطق عديدة في كسروان والمتن وعرمون وضواحي بيروت وصور على سبيل المثال، قد اجتاحتها حالات مريرة من الفوضى والاعتداءات على الطبيعة والبيئة يتساءل المرء حيالها عن إمكانية تطبيق أي نظام أو قانون حالياً يمكنه إصلاح ما تهدّم. مناطق سكنية في عرمون وبعض مناطق صور حيث الأنظمة والاستثمار العام تسمح بناء ثلاث طوابق قد غطتها خلال سنوات الحرب ناطحات سحاب ضخمة. معظم الأراضي البحرية والشواطئ قد تشوّهت بفعل بناء المجمعات الاستثمارية السياحية الكثيفة.

إن هذه الحالة المرضية، والفوضى العمرانية المدنية، هي ليست نتيجة

تنفذ. خلال الأعوام الأولى من الاستقلال شهدت بيروت نمواً عمرانياً سريعاً أدى بسبب غياب تنظيم وتحطيم عام للمدينة إلى موجات جديدة من البناء العشوائي، والعامل المنظم الوحيد في تلك الفترة كان قانون البناء L.E 61 الصادر عام ١٩٤٠ الذي نص على شروط عامة حول التهيئة والإنارة الطبيعية للمبني من خلال شروط تراجع وارتفاعات هذه المبني. تلى ذلك عدة محاولات لإعداد مخططات توجيهية للعاصمة كان أهمها تقرير Egglee الذي أعاد تقييم مخطط Ecochard ثم المخطط التوجيهي في العام ١٩٥٤ الذي اقترح أيضاً إضافة عدة شوارع رئيسية للمدينة كما أدخل تقسيم المدينة إلى عشر مناطق ارتفاقية باستثمارات مختلفة في كل منطقة، وقد تم لاحقاً تنفيذ معظم شوارع هذا المخطط. في العام ١٩٦٢ بعثة «أرفد» وضع تقريراً شاملًا للوضع الاجتماعي والاقتصادي والإداري في لبنان، وبدون إصدار اقتراحات تخطيطية لهذا التقرير. وأخيراً، المخطط التوجيهي العام لبيروت وضواحيها في العام ١٩٦٤ الذي كان من أهم عناصره أيضاً إدخال شبكة شوارع شاملة وقسمت الضواحي إلى عدة مناطق وفق استثمارات محددة للأراضي. في هذا الوقت أصبحت الحالة العمرانية البيئية العشوائية للمجال العام وعدم لحظ المساحات والخدمات العامة المختلفة في جميع المخططات قد تحولت إمكانية إصلاحها بسبب الغياب الطويل لتنظيم هذه البيئة.

### المديرية العامة للتنظيم المدني

في العام ١٩٥٩ أنشئت في وزارة الأشغال العامة المديرية العامة للتنظيم المدني في لبنان، كما أنشيء في العام ١٩٦٣ المجلس الأعلى للتنظيم المدني وقد عهد لهذه المديرية إعداد الأحكام العامة والخاصة من نصوص وتصاميم متعلقة بالتنظيم المدني وتصنيف المناطق وتنسيق تنفيذها.

الجدير ذكره هنا أن هذه المديرية ومجلسها الأعلى لم تضم في إدارتها أي اختصاصي في هندسة وتحطيم وتصميم المدن، والمجلس الأعلى تألف معظم أعضائه من مدارء عاملين في مختلف وزارات الدولة. بعد مضي أكثر

والتي بالرغم من أهميتها الكبيرة فهي تفقد قيمتها إن لم تكن جزءاً من مخطط تنظيمي شامل يعالج حاجات الإنسان المتعددة والمتشاركة من بيئية واجتماعية واقتصادية وصحية وترفيهية وغيرها. إن الشروط الدولية المتعلقة بتتأمين هذه الحاجات والخدمات كالساحات العامة والحدائق والمساحات الخضراء وملعب الأطفال وشوارع المشاة وتنظيم وتنسيق أحجام المبني وحمليات البيئة العمرانية وغيرها، كلها عناصر أساسية في التنظيم المدني، ولكن للأسف لم تكن يوماً من اعتبارات التنظيم المدني في لبنان.

### ٣ - غياب تخطيط النقل والمواصلات المدنية

إن المدن اللبنانية تشكو من مشاكل بيئية وتنظيمية أخرى تشهد عليها الازدحام الشديد للسيارات في معظم شوارع بيروت الرئيسية واحتياج هذه السيارات لمعظم المساحات العامة في المدن بما فيها أرصفة المشاة. إن عدد السيارات في لبنان قد ازداد من ٥١٠٠٠ سيارة في العام ١٩٦٠ إلى حوالي ١٨٠٠٠٠ سيارة حالياً أي بمعدل سيارة لكل شخصين بعد أن كان لكل ٣٣ شخصاً في العام ١٩٦٠. وتعتبر النسبة الحالية من ملكية السيارة الخاصة في لبنان من أعلى النسب في مدن العالم. إن نسبة ملكية السيارة الخاصة بالنسبة لعدد السكان في كوبنهاغن مثلاً المصنفة المدينة الصحية الأولى في العالم هي خمسة أشخاص لكل سيارة. إن بيروت الإدارية بمساحة ٢٠ كلم<sup>٢</sup> تقريراً لها شبكة شوارع معبدة طولها ٤٠٠ كلم أي ما نسبته أكثر من ٢٥٪ من مساحة المدينة وهذه تعتبر نسبة جيدة لتأمين حركة مواصلات سليمة. إن مشكلة الازدحام إذا هي ليست بسبب ضعف شبكة الشوارع التي شكلت الاهتمام الأول لجميع المخططات التوجيهية للعاصمة بل بسبب سوء إدارة هذه الشبكة. إلا أن المعنيين وللأسف يتتجاهلون هذا الواقع ويستمرون في بناء المزيد من الشوارع والجسور والإنفاق ومواقف السيارات وهذا يؤدي إلى المزيد من الازدحام والتلوث البيئي لأنه يشجع على المزيد من تملك السيارة الخاصة، المصدر الرئيس للتلوث البيئي والبصري في المدينة، وفي غياب مخطط شامل للمواصلات المدنية المعتمد في معظم مدن وعواصم العالم

الوضع الأمني وغياب السلطة في الأعوام الماضية فقط، بل هي أيضاً نتيجة بعض العوامل والقوى الموجودة والمستمرة في نظامنا العام منذ الاستقلال. سنحاول هنا تبيان بعض هذه العوامل:

### ١ - الواقع الاجتماعي والسياسي

إن الحرب الأهلية كانت واحدة من حلقات الصراع المستمر بين الفئات والطوائف والمذاهب اللبنانية المختلفة. إن معظم التاريخ الاجتماعي والسياسي للبنان يمكن قراءته من خلال تاريخ هذه الطوائف والعشيرتين وهي تسعى لتأمين حماية مصالحها الخاصة. إن الإنسان في لبنان يؤمن دعمه النفسي والاجتماعي من خلال التفاقة حول العائلة والعشيرة وولائه لزعيم قوي من عشيرته. هذا الواقع يفسر الضعف الكبير في الولاء الوطني والمدنية للمواطن (سمير خلف).

إن مبادئ وأسس التنظيم المدني والبيئي السليم قد شلّها الضعف في الوعي الوطني والسعى للولاء الشخصي السياسي. إن العديد من موظفي الدولة وخاصة الكبار منهم يديرون في الوصول إلى مراكزهم إلى مرجعيات سياسية أو مذهبية. هؤلاء المسؤولون الرسميون يتدخلون عند الحاجة لخدمة مرجعياتهم السياسية كرد للجميل في التغاضي عن بعض المخالفات أو في تعديل مخططات أو استعمال للأراضي بما يؤمن مصالح مرجعياتهم (سمير خلف). إن هذا الواقع لا يتوافق ومتطلبات وأسس مبادئ التنظيم العماني والبيئي السليم في سبيل خدمة المصلحة العامة للمجتمع والدولة.

### ٢ - إهمال التصميم الهندسي للمدن

إن تاريخ التخطيط المدني في لبنان يمكن اعتباره إلى حد كبير تخطيط شبكات الشوارع فقط. إن جميع المخططات التوجيهية لبيروت كانت بشكل عام مرتكزة على تخطيط الشوارع وتقسيم المدينة إلى مناطق بناء مختلفة تؤدي إلى فصل السكان وفق قواهم الشرائية والمادية. المشاريع العمرانية الحالية تشهد أيضاً المزيد من شق الشوارع وبناء الجسور والأنفاق

الاختصاصيين الضروريين والمؤهلين للقيام بالمهام التنظيمية والتخطيطية والبيئية الموكلة إليها، والذين يؤمنون عادة الجهاز العلمي الرئيسي لهكذا مديريات في دول العالم. أمام هذا الواقع يتساءل المرء: من يدير إذاً هذه المديرية؟ وكيف؟

## الخلاصة والتوصيات

إن للإنسان الحق في العيش بكرامة في بيئه عمرانية مدنية صحية وسليمة تؤمن الحاجات الإنسانية المتعددة والمتشابكة لجميع فئات المجتمع من أطفال وكبار وكهول ومعاقين ومرضى وغيرهم. إن المؤسسات التشريعية والحكومية تحمل مسؤولية تأمين ذلك للإنسان في الحاضر وللأجيال القادمة كحق بديهي من حقوق الإنسان. إن بيئه لبنان الطبيعية المميزة وميراثه الحضاري والثقافي والهندسي الغني تستوجب منا الحفاظ عليها وحسن استعمالها من خلال التشريعات الملائمة والتخطيط المدني والمناطقي. إن الإساءة التي أصابت مختلف جوانب البيئة والإنسان في لبنان حتى تاريخه يجب أن لا يثنينا عن المحاولات المستمرة لإيجاد الحلول التشريعية والتنفيذية المناسبة. هذه المحاولات يجب أن تشمل ما يلي:

١ - **استعمال الأرضي:** يجب إصدار مخطط توجيهي عام لاستعمالات الأرضي لكافة أراضي الدولة مع مخططات وتنظيمات خاصة مفصلة لكل منطقة ومدينة وقرية وهي وفق حاجات المصلحة العامة للإنسان. فالصناعة والتجارة والسكن وغيرها من نشاطات واحتياجات الإنسان تمتزج وتتضارب مساحات استعمالها مالياً ضمن المدن والقرى بشكل يسيء للإنسان على كافة المستويات، وهذا أمر قد تجاوزته معظم مدن العالم منذ الثورة الصناعية، فقد حان الوقت لإيجاد التشريعات الملائمة لعلاج ذلك في لبنان.

٢ - **المبني والخدمات العامة:** تجاهلت المخططات التوجيهية تحديد مناطق المبني الحكومية والخدمات العامة من وزارات ومديريات وجامعات ومدارس ومستشفيات وحدائق وملعب ومتزهات وغيرها، وما حالة التبعثر

المبني على النقل العام ومواصلات الترانزيت بشكل رئيسي.

## ٤ - تجاهل العمارة الحديثة للبيئة المدنية

إن المهندسين في لبنان مسؤولون لدرجة كبيرة عن الحالة المرضية العمرانية والبيئية للمدن والمناطق إذ أن معظم المخالفات والتشوهات العمرانية قد حصلت بواسطة المهندسين المدنيين والمعماريين بدون أي رادع مهني أو علمي أو نقابي، بل بافتخار في بعض الحالات. حتى المهندسين المعماريين الكبار، وبعضهم أعضاء أو مستشارون في المجلس الأعلى للتنظيم المدني، لم يعطوا في تصميماتهم الهندسية لمبانيهم أي اعتبار للمحيط العمراني والبيئي المدنبي فجاءت مبانيهم أيضاً عشوائية ومنعزلة عن محیطها تسعى إلى إثبات وجودها فقط بدون أي انسجام أو مساهمة في تطوير المجال العام للمحيط والقريب من مبانيهم. فبرج الكونكورد ومبني بنك لبنان والمهجر في شارع فردان ومبني شركة الكهرباء في شارع غورو وستره المقاصد في شارع مار الياس ومبني الاسكوا في ساحة رياض الصلح على سبيل المثال، كلها مبانٍ مميزة معمارياً لمهندسين مميزين إلا أنها سيئة للمدينة ولشوارعها ولأوضاعها العام بسبب غياب الأنظمة التي ترعى وتوجه هندسة وتصميم المجال العام للمدن في لبنان.

## ٥ - دور المؤسسات الرسمية

إن المديرية العامة للتنظيم المدني قد عهد إليها مسؤولية تأمين وحماية المصلحة العامة للمجتمع في المدن والمناطق في بيئه عمرانية وبيئية صحية وسليمة من خلال إصدار الأنظمة والشروط الملائمة ومراقبة حسن تنفيذها، إلا أنه وبعد أكثر من أربعين عاماً من المحاولات التخطيطية والمراقبة من قبل العديد من مكاتب التنظيم المدني في لبنان، فإن المدن والقرى تعاني أكثر مما مضى من بيئه عمرانية مريضة ومشوهة وغير إنسانية، وبذلك لم تتحقق المديرية الآمال الكبيرة التي علقت عليها. إن بعض أسباب هذا الواقع قد سبق شرحه إلا أن الجدير ذكره هنا، هو إن هذه المديرية ينقصها جميع

حرموا حقهم الإنساني من الساحات والمساحات المدنية الآمنة في جميع الدراسات والمخططات التنظيمية. الأرصفة ومرارات المشاة هي الأماكن الأكثر إهمالاً وتجاهلاً، إذ بالإضافة إلى خطورة أشكالها وارتفاعاتها فقد تم استباحة استعمالها من جهات عدة أفقدتها دورها الأساسي. السيارات والآليات ومستوعبات النفايات ولوحات الإعلانات وأعمدة الجسور وغيرها تحتل أرصفة المشاة وكان هذه الأرصفة هي مساحات فائضة تركها المخطط لمن يشاء. موظفو المؤسسات العامة المؤمنون على حماية المواطن هم أيضاً يستبيحون أرصفة المشاة حيث يوقفون سياراتهم الخاصة والآلياتهم على الأرصفة كما هو الحال حالياً مثلاً في شارع سبزير حيث وضعت على الرصيف شارات تمنع المشاة من استعمال الرصيف لأنه أصبح مخصصاً للسيارات الخاصة لموظفي المديرية. إن اجتياز أي شارع في العاصمة من رصيف آخر هو مسؤولية المواطن لأنه لا يوجد على كامل مساحة بيروت أي إشارة ضوئية للمشاة وكانت لستا من هذا العالم. إن حوادث صدم المشاة وقتلهم وهم يجتازون الشوارع يشهد على ذلك وخاصة صدم الكهول والطلاب. إن جسور المشاة المذلة في بعض شوارع العاصمة تؤكد إصرار المسؤولين على حرمان المواطن وخاصة المواطن العجوز والمريض والطفل والمعاق من أبسط حقوق الإنسان في مدينته وهو اجتياز شارع. إن التشريعات والأنظمة المتعلقة بهذا الأمر البسيط متوفرة في أنظمة مرور أي مدينة في العالم.

**٦ - التقرير البيئي العمراني:** إن الأنظمة في العديد من دول العالم تشرط على المهندس المعماري عند التقدم إلى الجهات المعنية للحصول على رخصة بناء أن يرفق مع مستندات طلب الرخصة إضافة إلى الخرائط الهندسية تقريراً بيئياً مفصلاً عن تأثير المبني المراد إنشاؤه على البيئة المحيطة بمختلف جوانبها، ويرفض الطلب الذي يتبع منه أي انعكاس سلبي على محیط موقع البناء خلال التنفيذ وبعده. إن هذا الأمر هو أيضاً من العناصر الغائبة عن اهتمامات أهل التخطيط والتنظيم المدني.

لكليات الجامعة اللبنانية في مبانٍ سكنية هنا وهناك إلا خير شاهد على هذا التجاهل. إن المجتمع الجديد لكليات الجامعة اللبنانية في منطقة الشويفات ما زال يشير العديد من علامات الاستفهام. الحدائق العامة في مدينة بيروت، وبالرغم من الإشغال غير الملائم لبعض منها فإن مساحتها جمجمة لا تتعدى ٦ هكتارات أي بمعدل ١,٠ م٢ للشخص الواحد، بينما الشروط الدولية حول هذا الأمر تتطلب ١,٢ م٢ لكل شخص مما يستدعي إيجاد أكثر من ٦٠ هكتاراً إضافياً من الحدائق السكنية والملاعب المكشوفة في الأحياء والمناطق.

**٣ - تصميم وهندسة الشوارع:** إن البيئة والأبنية والشوارع المنظمة والمتناهية هي مدرسة بحد ذاتها ينشأ فيها المرء على محبة النظام والتناسق والجمال الجمي والفراغي للشوارع والمساحات. أطفالنا اليوم ينشأون في أحياe وشوارع عشوائية ملوثة مناخياً وبصرياً مما يؤثر سلباً على تربيتهم وحالاتهم النفسية التي لا ترى أشياء جميلة أو منظمة يستحق احترامها والمحافظة عليها. إن قانون البناء الحالي لا ينص على أي شروط تتعلق بنظام أبنية الشوارع والمساحات مما يزيد من عشوائية اتجاهات المباني وتراثاتها وارتفاعاتها وعلاقتها بالمباني المجاورة والملاصقة. إن قانوناً لتنظيم هندسة المباني والفراغات وال المجالات العامة والشوارع هو من الضروريات التي تستوجب وضع التشريعات اللازمة لها.

**٤ - النقل والمواصلات:** إن التلوث البيئي والبصري وهدر الطاقة والجهد والوقت للمواطن والمجتمع إضافة إلى تأكل الأراضي المدنية بسبب تحويلها إلى مواقف للسيارات السياحية الخاصة هي كلها نتيجة تجاهل ضرورة التخطيط العلمي للنقل المديني والاستعمال الهائل للسيارة الخاصة. إن أنظمة وقوانين تعالج هذا الواقع من قبل اختصاصيين ومهندسين في تخطيط وعلم المواصلات تحد من استعمال السيارة الخاصة ضمن المدينة وتفعل النقل العام، كما وموصلات الترانزيت هي أيضاً ضرورة تخطيطية ملحة.

**٥ - حقوق المشاة:** يبدو أن المسؤولين عن تخطيط وتنظيم المدن في لبنان لا يستعملون أرصفة للمشاة. إن المشاة بمختلف أعمارهم وفئاتهم قد

هذا كله، إضافةً إلى جوانب متعددة أخرى حول أنظمة وقوانين التخطيط والتصميم المدني السليم يستوجب العناية الجدية من قبل المسؤولين من أجل تأمين حقوق الإنسان للعيش في مدينة صحية وسليمة وتأمين المصلحة العامة ب مختلف جوانبها الاجتماعية والاقتصادية والصحية وغيرها.

## محاضرة المهندس اندريل بخاري العمارة والتنظيم المدني لمدينة بيروت

عرفت مدينة بيروت منذ القدم التنظيم المدني، فالآثارات التي وجدت مؤخراً في الوسط التجاري والعائدة لحقبات تاريخية مختلفة، تشهد على رقي في التصميم وعلى معالم مدينة تخطت شهرتها حدود الوطن لتصل إلى أقصى الأرض.

ومع بزوغ القرن العشرين وبالتحديد مع الإنتداب الفرنسي، وضعت أسس التنظيم المدني الحديث فشيدت الأبنية والشوارع وفقاً لمخطط توجيهي مستوى من التنظيم والعمارة الفرنسية لا زلنا نرى بعضها من معالمه كساحة النجمة وشارع المعرض وشارع فوش ومنطقة الجميلة الخ...

أكملت الدولة منذ الاستقلال هذا النمو. فوضعت مديرية التنظيم المدني القوانين منذ الخمسينيات وراحت بعدها تعدها وفقاً للمعطيات الحديثة فحددت المناطق الارتفاعية وخططت الطرقات وتراجعتها وغلاف الأبنية المحیطة بها. فانتظمت معها العمارة وازدهرت خاصة خلال الخمسينيات والستينيات تبعاً لازدهار الاقتصاد. فكبرت العاصمة وكثُر عدد سكانها وضمت إليها مناطق جديدة فباتت تعرف ببيروت الكبرى. خلال هذه الحقبة لمع ولأول مرة دور المعماري، فتميزت تصاميم عمارته عن تلك الموضوعة من قبل المهندسين المدنيين رغم أن معظمها بقي متاثراً بالعمارة الغربية.

من السيارات جعل طرقنا مرائب لها وغابت الأرصفة تحت عجلاتها.

١/٦ - دراسة الشرفات لتأتي متكاملة مع شكل البناء وليس مساحات تضاف إلى هيكل البناء بطريقة عشوائية.

## ٢ - في أداء الموظفين

إن المسؤولين عن التدقيق في قانونية الرخص ينحصر عملهم بتطبيق قوانين البناء بحرفيتها فيغيب عنهم الاهتمام باللغة المعمارية لجهة نوعها وخصائصها، ويسعى وبالتالي ما يسمى بمهندسي الرخص.

## ٣ - في مسؤولية المصممين

٣/١ - الاهتمام بخلق هندسة وعمارة ذات خصائص تتجاوب وطبيعة مناخنا وتقاليدنا وتراثنا.

٣/٢ - الاهتمام بالجودة الحقيقية في تأمين بناء يتمتع فيه ساكنه بالشمس والهواء والمناظر مع الحفاظ على خصوصية كل مجتمع. فلا يكون استعمال الفخامة في البناء معياراً للجودة، والابتعاد عن وضع التصاميم الخاضعة لموضة معينة لا تدوم، فنخفف عن بيئتنا تعدد الألوان والمواد واللغات الهندسية من تقليدية وحديثة و«بوست مودرن» إلى «هاي تك» فيغيب وبالتالي أي تنظيم وتصبح مناطقنا معارض لمساطر أبنية مختلفة متباينة لا تؤلف وحدة معمارية.

٣/٣ - التركيز على أن البيئة الطبيعية والحفاظ عليها من صميم العمل العمراني وفي جوهر نجاح أي مشروع فيصبح عندها التنظيم المدني ليس سلسلة قوانين بناء بل إطاراً طبيعياً مبدعاً ينعم فيه المواطن بعيش رغيد وهنيء.

## ٤ - مسؤولية الدولة

٤/١ - في بلد أكثر من (٦٠٪) من مساحة أراضيه غير مصنفة يصبح من البديهي التركيز على وضع المخططات التوجيهية لكل المناطق وإعادة

مع السبعينيات ازدادت المساحة المبنية، وكثُر عدد المهندسين من معماريين ومدنيين، ودخلت العمارة سوق الطلب وبالتالي أصبحت سلعة تجارية هم أصحابها الربح الوفير والسريع. فاصطدمت مصالحهم بالأنظمة المعمول بها من جهة وتبين من جهة أخرى نواقص تنظيمية لم تكن الإدارة مجهزة لمواجهتها أو الحد من تفاقمها خاصة التدخلات السياسية فتعطلت الإدارة وعممت الفوضى وكثُرت المخالفات ونشأت مناطق سكنية تبعد عمارتها عن أي فندق فتدنى مستوى الأداء المهني. وأدت الحرب الأهلية لتزيد الوضع سوءاً، فانحسار سلطة الدولة، والتغيير الديموغرافي والسكنى أديا إلى تغير معالم المدنية ليفيق بيروت اليوم على تلوك معماري وكتلة من الإسمنت اجتاحت شوارعه ومناطقه وضاعت فيها أي أساس لتنظيم مدني صحيح. أبرز أوجهه هذا الوضع النقاط التالية:

### ١ - في تطبيق قوانين البناء

١/١ - الاستفادة من الاستثمار العام فرض وفقاً لمساحة العقارات تراجع الأبنية الواحدة عن الأخرى فخلق فسحات متفاوتة العرض مما محى معالم الطرق فتدخلت الأبنية ممزقة الغلاف الأفقي لجهة الطريق العام.

١/٢ - عدم الاهتمام بعلاقة العمارة مع ما يحيطها من بناء وبيئة طبيعية فأدت المشاريع مستقلة الواحدة عن الأخرى لا يشدتها إلى بعضها أي ترابط هندسي. فكثُرت اللغات المعمارية وتضارب الأشكال والأحجام وغاب أي تناغم معماري عن المنظور العام لأي تجمع سكني.

١/٣ - التفسيرات القانونية المتفاوتة بل المتضاربة أحياناً بين البلدية والتنظيم لم تسهم في توحيد معالم بيئتنا المعمارية.

١/٤ - غياب الفسحات الخضراء، فالحدائق العامة قليلة وصغيرة ومقتصرة على فضلات عقارية لا تستوعب الحاجة المتزايدة للمواطنين باللجوء إلى الطبيعة.

١/٥ - تباطؤ الدولة ببناء المرائب الضرورية لاستيعاب الأعداد المتزايدة

النظر بالمناطق المنظمة كبيروت، لتصبح أكثر حداثة وملاءمة للواقع الحالي ولتحطيم مستقبلني يأخذ بعين الاعتبار النواقص المذكورة أعلاه فنجعل الإدارات الحكومية أكثر إبداعاً وأوسع خيالاً وأكثر فعالية مشجعين المتفوقين من المعماريين على الانخراط بالوظيفة العامة لقاء أجر محترم يليق لهم.

٤/٢ - إيجاد الحلول السريعة للمناطق الكثيفة فنحاول توحيد لغتها المعمارية بفرض ترميم واجهاتها وفقاً لمخطط شامل.

٤/٣ - تحديد أماكن الإعلانات فلا تصبح جدران أبنيتنا صفحات مبعثرة دعائية تفاجئنا بألوانها وأشكالها.

٤/٤ - إعادة النظر في الواجهات البحرية لمدينة بيروت لتعود شاطئاً مطلأً على البحر ينعم المواطن فيه بالراحة والاستجمام.

٤/٥ - تشجيع الجامعات ذات الاختصاص المعماري على توجيه طلابها نحو البحث دوماً عن لغة خاصة بهم وبوطنهم مع الاطلاع على التيارات المعمارية الدولية المختلفة.

٤/٦ - حث النقابة على متابعة حسن أداء منتسبيها واحترامهم ليس لأنظمة فقط بل لرفع مستواهم العلمي بإقامة المؤتمرات والأبحاث التي تحاول إيجاد الحلول لمشاكلنا المعمارية والتنظيمية.

أخيراً علينا العمل على تأمين نظرة مستقبلية ترعى التطور والنمو لستين مقبلة لتبقى بيروت أم الدنيا... .

### المحور الثالث

## **بلدية بيروت بين التشريع والتنفيذ**

رئيس الجلسة

**معالي الدكتور بعاصي طهارة**

## **محاضرة رئيس مجلس بلدية بيروت المهندس عبد المنعم العريض**

أيها السادة،

إسمحوا لي في البداية أن أتوجه بالشكر والتحية إلى جمعية متخرجي مؤسسة الحريري وإلى الصديق الدكتور بلال حمد على إتاحة الفرصة لي لالقاء الضوء في هذه المحاضرة على واقع بلدية بيروت بين التشريع والتنفيذ.

أيها السادة،

في عام ١٩٥٢ جرت آخر انتخابات بلدية جزئية في بيروت، إذ كان القانون حينها يفرض انتخاب بعض أعضاء المجلس وتعيين البعض الآخر. وفي عام ١٩٩٨ جرت أول انتخابات بلدية في بيروت تأتي بإرادة شعبية كاملة، لا تعيين فيها لأي عضو، وحمل هذا المجلس معه آمال أبناء العاصمة في تحديث الإدارة المحلية في بيروت.

مجلس عام ٥٢ تناقص عدد أعضائه إلى أن وصل إلى لجنة قائمة بأعمال بلدية بيروت لا يوجد فيها أي عضو منتخب من أبناء بيروت، بل جميعهم وعلى قلتهم معينون لتصريف الأعمال، وحين تم انتخاب مجلسنا الحالي عام ٩٨ كنا نعلم وتعلمون، أن التشريع المتعلق ببلدية بيروت يشوبه الكثير من الشوائب ولعدة جهات، إحداها شائبة الأزدواجية في السلطاتين التقريرية والتنفيذية في البلدية.

عصر المراسلات بالبريد الإلكتروني، وتقنيات الأقمار الصناعية، والمكمنة  
الخارقة.

٤ - انفرد هذا القانون ببدعة لا أعتقد أن أحداً قد سبق مشروع هذا القانون إليها، وهي تخصيص بلدية العاصمة، بيروت، بنص يفصل بين سلطتها التقريرية التي جعلها مناطة بمجلس بلدية بيروت، وسلطتها التنفيذية التي جعلها مناطة بمحافظة مدينة بيروت، وابتدع تسمية لذلك بأن جعلها بلدية بيروت الممتازة، لامتيازها، وكما يدعى، بهذه الخصوصية عن باقي بلديات لبنان، وربما عن باقي بلديات العالم.

هذه أبرز العناوين العريضة لشوائب القانون الحالي. وفي محاولة لاستعراض بعض أسباب هذه الشوائب نجد:

أ - أن مجلس النواب، وحين يدرس قوانين متعلقة بالنقابات، أو بإدارات مختلفة، يستدعي أصحاب العلاقة للإطلاع على رأيهم ونقاشهم في الأمور التي يتواصلون معها يومياً، وهذا لم يحصل عند نقاش أمور البلديات، ولم يطلب لا من بلدية بيروت ولا من غيرها حضور أي جلسة لا على مستوى اللجان ولا على مستوى الهيئة العامة لمجلس النواب، وكان أحداً لم يسمع بمقولة رب البيت أدرى بما فيه.

ب - أن التشريع الحالي ينبع بمجلس بلدية بيروت السلطة التقريرية، وربما جزءاً من السلطة التقريرية. هذه السلطة، وضمن المتاح لديها، لم تتأخر يوماً عن التقرير، لكن لا علاقة لها بأي شأن من شؤون التنفيذ. وهذا الأمر يتعارض مع المبدأ الديمقراطي الذي تجري الانتخابات على أساسه، فكيف يمكن لأبناء بيروت أن يحاسبوا مجلساً انتخبوه، ومن المفترض أن يحاسبوه على نتائج ما نفذ، ثم يحيطون حين يعلمون أن هذا المجلس يقرر فقط، أي أنه يوصي، وينتظر التنفيذ لدى محافظ مدينة بيروت، والذي يخضع بدوره وبصفته الأخرى الممثلة للسلطة المركزية، إلى وصاية وزارة الداخلية، ووزارة الشؤون البلدية والقروية.

و قبل الخوض في تفاصيل هذا الموضوع، لا بد من إلقاء الضوء وبشكل مختصر على التطور التاريخي للتشريع المتعلق ببلدية بيروت.

حين نال لبنان استقلاله عام ١٩٤٣، لم يتكامل هذا الاستقلال مع تشريعات قانونية خاصة بلبنان، بل إن معظم تشريعاته نقلت بل نسخت بالحرف عن التشريع الفرنسي. وإذا كان النقل أحياناً يعتبر ارتقاء وتقليداً للأفضل، إلا أن هذا النقل إن لم يترافق مع المتابعة والتطوير والتحسين يبقى جامداً وخارج إطار زمانه، ويسقط فيما بعد بالجمود والتعقيد الإداري والروتيني، وهذا ما حصل فعلاً مع التشريعات المتعلقة بالبلديات عموماً وببلدية بيروت خصوصاً.

لقد وصل المشروع اللبناني عام ١٩٧٧ إلى أقصى ما وصل إليه في هذا المجال، وهو مرسوم اشتراطي عرف باسم قانون البلديات ويحمل الرقم ١١٨/٧٧. وبتقييم موضوعي لهذا التشريع نجد أن شوائبه عديدة ويمكن تلخيص أهمها التالي :

١ - إن هذا القانون صدر بموجب مرسوم اشتراطي ولم يصدر بموجب قانون صادر عن مجلس النواب، وبالتالي، وكما هو معروف لأهل القانون فإن المرسوم الافتراضي لا يحمل تماساك وتكامل القانون الذي تدرسه لجنة الإدارة والعدل في مجلس النواب، ثم اللجان المشتركة، ثم الهيئة العامة للمجلس، ليصدر بعدها مشيناً درساً.

٢ - إن هذا القانون هو نسخة غير منقحة عن التشريع الفرنسي الصادر عام ١٨٨٢ والذي عدله فرنسا عشرات المرات، خاصة في النصف الثاني من القرن العشرين، إلى أن وصلت عام ١٩٨٢ إلى تجربة رائدة في مجال اللامركزية الإدارية، ونحن لا زلنا في إطار هذا القانون التاريخي.

٣ - تفنن هذا القانون في تكريس مركزية قاتلة، تكاد تجعل دور البلديات شكلياً، وتكتلها بقيود رقابات سابقة ولاحقة، ربما كانت تصلح في مطلع القرن العشرين، ولا يجوز مجرد الحديث عنها في الألفية الثالثة في

حدود مساسها بحقوق الوطن، وحقوق عاصمة الوطن.

إن من يزورنا من مسؤولي بلديات العالم الرأقي، يسخرون ويتعجبون من هذه التركيبة غير المنطقية. ونحن لا نملك تجاههم إلا أن نعد بأن المشرع اللبناني سيعدل هذا الوضع المعطلة.

إن الحكم على مستوى نجاح وتطور أية تركيبة إدارية، يأتي من خلال قراءة تطور نتائج هذه الإدارة. ومن هذا المنطلق، وبقراءة علمية، نجد أن ميزانية بلدية بيروت كانت تعادل في مطلع السينينات نصف ميزانية الدولة اللبنانية، ونجد أنها اليوم تعادل واحد ونصف بالمئة من ميزانية الدولة اللبنانية. ورب قائل هنا، علينا أن لا نتجاهل ظروف الحرب وأثارها المدمرة، فنجيب، إن ظروف الحرب وأثارها المدمرة، أصابت الجميع، وبالتالي نحن نقارن بالمنطق النسبي، وليس بالمنطق الرقعي.

نتخاذل القرار في المجلس البلدي، فيذهب إلى سلطة الرقابة الإدارية لتصديقه، ويمكث الأشهر الطويلة، ويعود بعد طول غياب، لنكتشف أن كثيراً من العيوب موجودة في إعداد الملف، ونتساءل عن السبب، فيتبين لغياب الجهاز الإداري والفني الكفوء، فنطلب تعيين أهل اختصاص، فيأتي الرد أن مجلس الوزراء قد منع التعيين، فنطلب التعاقد مع استشاري نكلفه بالملفات المتخصصة، على أن يكون هذا التعاقد ضمن إطار، فيتبين أن التعاقد هو كالتوظيف ممنوع من قبل مجلس الوزراء، علماً أنه إذا عيناً أو تعاقدنا نساهم في إيجاد فرص عمل في مجتمعنا الذي يعاني من أزمة اقتصادية يتمثل أحد جوانبها بالبطالة، فيأتي الرد عليكم استعمال جهازكم الإداري الموجود، ونحن نعلم وتعلمون معنى إمكانيات الجهاز الإداري الموجود. فننجاً عندها إلى استقدام المكتنة الحديثة، والوسائل التقنية العلمية المتطرفة. ونكلف أعضاء المجلس البلدي بعمل تطوعي لإعداد الملفات الضرورية، ونتخاذل القرار المناسب، ونرسله إلى سلطة الرقابة الإدارية، فتقترن تعديلات محورية تفقد أساس الموضوع جوهره وفكرته الأصلية. فحتى لا يسقط من يدنا، نلحأ إلى القطاع الخاص، مستعملين رصيد علاقاتنا

ج - أن التشريع الحالي وضع قيوداً رقابية كثيرة، وهذا طبعاً من حيث المبدأ مطلوب وربما واجب. لكن القيود الرقابية الحالية تبدأ من رقابات مسبقة، وتمر برقبابات تمثل بتصديق سلطة الرقابة الإدارية، وتصل إلى إلغاء ما قرر من أكثر من جهة رقابية.

وإذا أردنا أن نغوص في أسباب الشوائب فأعتقد أن الوقت يضيق ويحتاج لساعات طويلة لمناقشتها، وأنا أكتفي هنا بذكر عينة من أسباب هذه الشوائب.

إن العالم المتحضر اليوم ينتقل إلى عصر اللامركزية الإدارية بمفهوم علمي ومرن. لا يكفي أن نشرع قانوناً نطلق عليه اسم اللامركزية الإدارية، وهو في الحقيقة لا يحمل من اللامركزية سوى اسمها.

إن اللامركزية الإدارية تعتمد بشكل أساسي على إلغاء جميع الرقابات السابقة وبلا استثناء، مع التأكيد على دور الرقابات اللاحقة، وتوسيع نطاق صلاحيات الإدارة المحلية المتمثلة بالبلديات. إن مجلساً بلدياً انتخبه أبناء العاصمة لا يمكن أن يخضع بالتعاطي معه إلى منطق الموظف التابع إلى إدارة رسمية، فحساب هذا المجلس يأتي في أمرين: الأمر الأول عبر الرقابات اللاحقة، والأمر الثاني عبر حساب من انتخب هذا المجلس، أي أبناء العاصمة، في الانتخابات التالية.

إن بدعة إناطة السلطة التنفيذية في بلدية بيروت بالمحافظ، وإحداث هذه الأزدواجية الخطيرة في بلدية بيروت، لا يمكن أن تؤدي إلى عمل بلدي متميز. ولا يمكن أن يكون جميع رؤساء وأعضاء مجلس بلدية بيروت السابقين قد أرادوا وبدون سبب أن يعيشوا في حالة صراع مع محافظي بيروت المتعاقبين. إن العلاقة الشخصية شيء، والعلاقة على مستوى العاصمة وأمورها شيء آخر. ولنقلها بصرامة ووضوح، لا يمكن أن نجد إدارة بلدية حديثة بمنطق إرضاء الخواطر الطائفية والمذهبية، فحقوق الطوائف محترمة منا جميعاً، لكن هذه الحقوق، تقف، ويجب أن تقف عند

رئيس الحكومة، فيبروت تستحق أن نرتقي بها. تشريع يتراافق مع تعديلات  
تشريعية أساسية في قانون المحاسبة العمومية، وفي القوانين ذات العلاقة.

أيها السادة،

نقول ما نقول، ونحن نعلم أن لا أحداً سيخلد في موقعه. نحن اليوم  
في هذا الموقع، وغداً سيكون في نفس الموقع أخوان آخرون من خيرة أبناء  
العاصمة، لكن الباقي والمخلد هو الوطن، لبنان، ورموزه وعاصمته بيروت.  
فيما أصحاب القرار والتشريع، غداً سيذكروا ويدرككم التاريخ، وهنيئاً لمن  
سيذكره التاريخ بالطريقة التي يحب.

وشكرأ

الشخصية، نطلب منه تقديمات بشكل هبة، فيأتي الجواب هذه هبة مشروطة  
تحتاج للتصديق. يراجعنا المواطنون لردم حفرة، أو لصيانة مجرور، أو  
لإزالة خطر على السلامة العامة، نطلب من الإدارة التنفيذية معالجة  
الموضوع، فيسقط الموضوع أشهراً وربما أكثر، ليأتي الجواب بعدها أن لا  
إمكانات لدى الإدارة لتنفيذها. نراجع ونشكو، فنتهم بأننا نتعاطى الشأن  
السياسي، وكلما اشتدت أزمة يصلنا بعدها بعض الملفات المصدقة التي لا  
تتعذر مرتبة تصريف الأعمال البسيطة التي تقاد تكون لا تقدم ولا تؤخر.  
نتخاذل قراراً بأمر حيوي فيأتي الجواب هذا يكلف أكثر من ثلاثة ملايين ليرة  
وعليكم إجراء مناقصة بشأنه. نعد دفتر شروط، ويسقط في المتأهله، نرفع  
الصوت لدى نواب العاصمة، فيتحركون لتعديل مبدأ الثلاثة ملايين ليرة،  
فيستكثر البعض على بيروت أن تقرر في أمورها بأكثر من ثلاثة ملايين ليرة،  
يعده القانون أمام دهشة المستكثرين ليصل إلى عشرين مليون ليرة، وتنفس  
الصعداء، فيسألونا ومن سيعقد النفقه، فنقول وفقاً للقانون الحالي يعقدها  
محافظ بيروت، فيقولون لا يحق له بذلك لأن قانون المحاسبة العمومية لا  
يبعد له بأكثر من ثلاثة ملايين ليرة، والحل هو في العمل أيضاً على تعديل  
قانون المحاسبة العمومية.

أيها السادة،

بمتنهى الصدق والحقيقة والواقعية، وإذا أردتم الشفافية، لا حلّ لبلدية  
بيروت إلا باستحداث تشريع خاص بها. تشريع يعتمد على لا مركزية حقيقة  
لا على مركزية فولكلورية. تشريع يعطي السلطة التقريرية والتنفيذية لمجلس  
بلديتها، تشريع يحررها من الرقابات المسقبة، وليجعل الرقابات اللاحقة كما  
يساء. تشريع نتمكن من خلاله أن نردم حفرة، وأن نصلح مجروراً، وأن  
نعالج أزمة تشكل خطراً على السلامة العامة. تشريع يجعل القرار المحلي  
بين أيدي أبناء أهله وأصحابه من أبناء العاصمة. تشريع يجعل مرجعية من  
يتخذ القرار هو أبناء بيروت، لا أن تكون المرجعية وفق تسلسلية الوظيفة  
الروتينية. تشريع يجعل الرقابة الإدارية، في حال ضرورة بقائهما، بين أيدي

لذلك أرى بشأن الخلافات ما بين المحافظ والمجلس البلدي أن أبدي  
ثلاث لاءات بلدية وهي:

- ١ - لا للنص الوارد في المادة الأولى من المرسوم الاشتراعي رقم ١١٨ فيما يتعلق بلدية بيروت.

- ٢ - لا للتنفيذ المزاجي المخالف للقوانين، الحاصل من قبل كل المحافظين الذين تعاقبوا، وكأنهم يشربون من منهل واحد.

- ٣ - لا لنظام الرأسين للمركب البلدي والدليل أنه أرهقه.

لذلك أطالب باتخاذ التوصيات الآتية:

١ - حملة استرداد الصلاحية لرئيس البلدية.

٢ - توحيد السلطات ما بين المحافظ ورئيس البلدية.

٣ - المحافظ له مركز سياسي وليس تنفيذي وبالتالي لا يستطيع ولا يجب عليه اتخاذ قرارات تنفيذية.

٤ - محاربة تضارب الصالحيات ما بين حقوق المدينة وحقوق الطوائف.

## محاضرة الأستاذ شفيق السردوك الرئيس الأسبق لبلدية بيروت

تحية للرئيس الحريري ممثلاً بالوزير الصديق الأستاذ بشارة مرهج  
وتحية لرئيس الجلسة الصديق الدكتور بهيج طهارة.

أمضيت في رئاسة بلدية بيروت اثنى عشرة سنة ومررت بكل أطوارها، وعانيت من تشرذم السلطة ما بين تقريرية وتنفيذية، وكنت صلباً أحياناً لأنني تعينت دون أن أطلب رئاسة البلدية.

وبعد المعاناة قدمت استقالتي في مؤتمر صحافي. وقد قلت في كتاب الاستقالة: «بعد طول معاناة في رئاسة بلدية بيروت يطول شرحها ويمكن أن أوضحها قريباً في مؤتمر صحافي تبين لي أن بلدية بيروت تتدهور بشكل سريع وستصل إلى حالة الانحلال التام إذا لم يتداركها الجميع. بذلك قصارى الجهد في محاولة للإنقاذ، وكتبت كثيراً وحاضررت وأوضحت و تعرضت من جراء ذلك مرات للاعتداء على حياتي وممتلكاتي. وإذا جاز لي النطريق سريعاً إلى بعض الأسباب أعرض لواحدة منها: شرذمة السلطة ما بين تقريرية في يد المجلس البلدي وتنفيذية في يد المحافظ تتسبب دائماً وأبداً بأسوء النتائج على البلدية... وتبقى هذه مدینتي، أمیرتی، مهیدی ولحدی، هنای وقهی مهما حصل أشّم فيها رائحة البخور من خلال البارود، علّ استقالتی تهزم الضمائر الحية وتتبه نواب العاصمة اللاهین والغافلين عنها وكذلك أهلي فيها إلى ما يعد لمدينتهم العظيمة في الخفاء».

## **التوصيات الختامية**

## **توصيات المحور الأول الواقع البيئي في بيروت**

إن البيئة اللبنانية قد تأثرت تأثيراً بالغاً ومباسراً خلال الحرب اللبنانية والاعتداءات الإسرائيلية إذ أدى غياب السلطة إلى سوء ضبط الحركة الاقتصادية والاجتماعية، فضلاً عن تدمير للبيئة الطبيعية.

وحيث أن المشاكل البيئية لمدينة بيروت جزء لا يتجزأ من المشاكل البيئية لكافة المناطق في لبنان، وبما أن أبرز مشاكل بيروت البيئية هي التنظيم المدني العشوائي الذي نجم عنه قلة المساحات الخضراء والحدائق والفسحات العامة، إضافة إلى تلوث الهواء الناجم عن وسائل النقل وعدم الالتزام بمعايير صالحة لنوعية الوقود ومستوى الانبعاثات المسموح بها من محركات وسائل النقل.

لذا، فإن حل هذه المشكلة يكمن باتباع سياسة وطنية متكاملة وإدارة بيئية سليمة.

ومن هنا فإن المؤتمر يوصي بالآتي :

- ١ - ضرورة إنشاء المجلس الوطني للبيئة الذي نص عليه قانون /٦٧٧/ ، مهمته التقدم باقتراحات وتوصيات لإقرار سياسة بيئية شاملة واقتراح الخطط الملائمة لتنفيذها. تعطى هذه التوصيات الطابع الإلزامي بعد إقرارها من قبل مجلس الوزراء.

## **توصيات المحور الثاني التنظيم العمراني في بيروت**

على الرغم من كثرة محاولات الإصلاح والتنظيم من قبل جهات عديدة في لبنان، فإن الواقع المبني على الأرض يشكل انتهاكاً خطيراً لحرمة القوانين والأنظمة على اختلافها ويظهر تعدياً واضحاً على الطبيعة والبيئة.

إلا أنه من حقوق الإنسان الأساسية على المؤسسات التشريعية والحكومية تأمين العيش الكريم في بيئة صحية وسليمة، ومن هنا كان الحرص دوماً على إيجاد الحلول المناسبة للمشاكل الآفنة الذكر. ومن هذه الحلول يوصي المؤتمر بما يلي:

١ - توحيد التفسيرات القانونية بين البلدية والتنظيم المدني وكافة الجهات المعنية.

٢ - تنفيذ الدراسة لإنتاج المشروع التنظيمي والتوجيهي لكل لبنان وبيروت خاصة، بالإضافة إلى وضع مخططات تفصيلية لكل منطقة لبنانية على أن تلبي هذه المخططات الحاجات الإنسانية الأساسية دون أن تتعارض مع المصلحة العامة.

٣ - العمل في المشروع التنظيمي والتوجيهي لبيروت لإيجاد توازن بين

٤ - تشكييل هيئة طوارئ بيئية في بيروت تحدد الأولويات البيئية الواجب معالجتها لخفيف حدة التدهور إلى حين بدء تنفيذ الإدارة البيئية المتكاملة.

٥ - ترشيد استخدام الموارد الطبيعية ومصادر الطاقة.

٦ - حث بلدية بيروت على وضع برامج في قطاع البيئة ضمن إطار خططها التنموية.

٧ - تعزيز برامج التربية والوعية البيئية في المدارس.

٨ - إيجاد نوع من الترابط والتكامل بين وزارة البيئة ومديرية التنظيم المدني.

٩ - وضع أراضي الدولة في بيروت بتصرف بلدية بيروت وتحويلها إلى حدائق عامة.

١٠ - تسوير الأراضي البور في بيروت.

١١ - تحرير عدد من شوارع بيروت وأرصفتها من العوائق والاحتلالات المختلفة على الرغم من انتهاء الحرب منذ عشر سنوات.

١٢ - العمل جدياً على منع استعمال المازوت في وسائل النقل، وبانتظار هذا المنع إصدار قانون بالزامية الكشف الميكانيكي على السيارات العاملة على المازوت.

١٣ - تشجيع وإعطاء دور للجمعيات الأهلية الفاعلة في القطاع البيئي.

١٤ - اقتراح منع التدخين داخل أبنية ومكاتب الإدارات والمؤسسات العامة.

وأخيراً لا بد من التنوية أن المؤتمرين أثاروا موضوع انتهاء عقد شركة سوكلين بعد أربعة أشهر وتساءلوا عما سيؤول إليه موضوع نظافة العاصمة إذا لم يجدد عقد هذه الشركة خاصة وأن بلدية بيروت غير قادرة على الاضطلاع بتلك المسؤولية.

- ٨ - العمل على ترميم واجهات الأبنية القديمة والأبنية المتضررة من الحرب وذلك ضمن مخطط شامل.
- ٩ - توجيهه وتشجيع الجامعات والنقابة لرفع المستوى العلمي والمعماري للمهندسين.
- ١٠ - إعادة النظر بتنظيم الواجهة البحرية لمدينة بيروت.
- ١١ - تنظيم وتحديد أماكن الإعلانات في العاصمة.
- ١٢ - الاستعاضة عن جسور المشاة المشيدة أو المقترن تشييدها بالسماح للمشاة بعبور الشوارع السريعة داخل العاصمة عن طريق الإشارات الضوئية المنظمة.

إن القوانين والأنظمة التي ترعى التصميم المدنى لها من الأهمية ما يفوق التصور وهي خير وسيلة لتأمين العيش الصحي والسليم في مختلف قطاعات الحياة الاجتماعية والاقتصادية والصحية كل ذلك ضمن المصلحة العامة وخدمة الإنسان والإنسانية.

- ٤ - دراسة المحیط البيئي والعمانی للمبني واستعمال لغة معمارية موحدة للمباني المجاورة بهدف الحصول على أبنية ذات أشكال وأحجام متناغمة معمارياً في بيروت. نشير هنا إلى أهمية التقرير البيئي العماني وهو عبارة عن تقرير بيئي مفصل يشرح بوضوح تأثير المبني المراد إنشاؤه على البيئة المحیطة ومدى تكيفه مع المناخ والترااث المعماري للمنطقة. يفرض على المهندس المعماري تقديم هذا التقرير البيئي مع المستندات الخاصة برخصة البناء تحت طائلة رفض الطلب الذي ينعكس سلباً على المحیط العماني والبيئي.
- ٥ - دراسة كافة عناصر البناء دراسة معمارية وافية، سواء من الناحية الوظيفية أو من الناحية الجمالية، وذلك لتحقيق الهدف المرجو من تصميم المبني، أي تأمين الراحة والأمان للمستخدم مع الحفاظ على خصائص المجتمعات على اختلافها.
- ٦ - الاهتمام بتصميم الشوارع والساحات العامة والحدائق في بيروت، حيث تشكل هندستها موضوعاً بالغ الأهمية للإنسان، فهي جزء لا يتجزأ من التشكيل العماني للمدينة ولا يقل أهمية عن تصميم المبني بحد ذاتها. نشير هنا إلى التلوث البصري الذي ينتج عن نظور الشارع والذي يؤثر سلباً على احترام الأجيال الصاعدة للنظام والتناسق الحجمي والجمالي.
- ٧ - تنظيم قطاع النقل والمواصلات. أن تخطيط هذا القطاع أصبح من الضرورات الملحة لا سيما وأنه سبب أساسى في هدر الطاقة والوقت وعامل فعال في التلوث البصري والبيئي. من هنا أهمية الحد من استعمال السيارات الخاصة وتفعيل النقل العام، بالإضافة إلى بناء المرائب العمومية. فضلاً عن أهمية إعطاء المشاة أهمية بالغة عند تخطيط أو تنظيم أي مدينة لجهة الإشارات الضوئية الخاصة بهم والمساحات المخصصة لهم كالأرصفة والتي أصبحت تنتهي من قبل السيارات ومستوعبات النفايات وغيرها.

ومحاسبته من دون شل حركته في ممارسة المهام الموكولة إليه.

٤ - تأمين لامركزية حقيقة بلدية بيروت بتشريع يمنع السلطة التقريرية والتنفيذية معاً لمجلس البلدية أسوة بسائر البلديات في لبنان، مما يتضمن معه إلغاء ما ورد في المادة /٦٧/ من المرسوم الاشتراعي رقم ١١٨ لجهة إيلاء السلطة التنفيذية في بلدية بيروت لمحافظ المدينة، في الوقت الذي يمثل السلطة العامة ويُخضع لأوامرها وتوجيهاتها.

٥ - اقتراح حصر صلاحيات المحافظ بالأمن والسلامة العامة والتنسيق مع السلطات المركزية.

٦ - ملء الشغور الكبير في الكادر البلدي وفق متطلبات التقنيات الحديثة.

٧ - تطبيق النصوص القانونية المرعية الإجراء لجهة التزام الوزارات والإدارات في الجبايات المفروضة لصالح بلدية بيروت ضمن مهلة لا تتجاوز ثلاثة أشهر.

وأخيراً لا بد من التأكيد أن الإصلاحات المقترحة والمطلوبة لا تهدف إلى التقليل من صلاحيات فئة أو طائفة بل الهدف هو تنظيم خدمة للعاصمة وأبنائها من جميع الطوائف.

## **توصيات المحور الثالث بلدية بيروت بين التشريع والتنفيذ**

بعد استعراض المشاكل والشجون والعقبات التي تعيق نشاط وعمل بلدية بيروت، والتي من شأنها أن تنتقص إلى حد كبير من استقلالية البلدية وحريتها في ممارسة المهام المنطة بها بموجب القانون كإدارة محلية وكشكل من أشكال اللامركزية الإدارية، يتبيّن أن المعضلة الأساسية تكمن في التشريع الحالي لقانون البلديات، مما يستلزم معه إجراء تعديلات جذرية فيه تتلخص الآتي:

١ - عصرنة قانون البلديات نظراً لقدمه، بصورة تتلاءم مع مفهوم اللامركزية الإدارية بغرض تلافي الروتين الإداري ومواكبة القطاع الخاص في تأمين الحاجات للسكان.

٢ - إشراك المجلس البلدي الحالي وأعضاء المجالس السابقة وأصحاب العلاقة في التشريعات الخاصة بالبلديات لتلافي الثغرات الموجودة في القانون الحالي.

٣ - إلغاء الرقابة المسبقة بمختلف أنواعها على أعمال البلديات مع تفعيل الرقابة اللاحقة التي تضمن توجيه وتصويب أعمال المجلس البلدي

## **المحتويات**

٣	جمعية متخرجي مؤسسة الحريري
٧	بلدية بيروت مشاكل وحلول
١١	برنامج المؤتمر
١٢	كلمة ترحيبية من عريف الاحتفال السيدة ناهد قلعي المالكي
١٥	التقديم لكلمة رئيس الجمعية
١٦	كلمة رئيس الجمعية الدكتور بلال حمد
٢٠	التقديم لكلمة صاحب الرعاية
٢١	كلمة راعي المؤتمر دولة الرئيس رفيق الحريري ممثلاً بمعالي الأستاذ بشارة مرهل
٢٥	المحور الأول: الواقع البيئي في بيروت
٢٧	محاضرة الأستاذة رولا العجوز عضو مجلس بلدية بيروت
٣٢	محاضرة المهندس نجيب صعب
٣٩	المحور الثاني: التنظيم العمراني في مدينة بيروت
٤١	محاضرة الدكتور وديع قبر: التخطيط والتصميم المدني في لبنان

محاضرة المهندس اندريل بخعازي: العمارة والتنظيم المدني لمدينة بيروت .....	٥٣
المحور الثالث: بلدية بيروت بين التشريع والتنفيذ .....	٥٧
محاضرة رئيس مجلس بلدية بيروت المهندس عبد المنعم العريض .....	٥٩
محاضرة الأستاذ شفيق السردوك الرئيس الأسبق لبلدية بيروت .....	٦٦
الوصيات الختامية .....	٦٩
توصيات المحور الأول: الواقع البيئي في بيروت .....	٧١
توصيات المحور الثاني: التنظيم العمراني في بيروت .....	٧٣
توصيات المحور الثالث: بلدية بيروت بين التشريع والتنفيذ .....	٧٦

## ابحثُورِيَّةُ الْمَدِينَةِ

مَكَلَّبُ قَدَّمَهُ الدَّوْلَةُ لِشَوَّافِنَ التَّشْيِيَّةِ الإِدارِيَّةِ  
مَرْكَزُ مَشَارِيعٍ وَدِرَاسَاتٍ اقْطَاعِ الْمَدِينَةِ

صورة الغلاف من شركة MAPS

تنفيذ وإخراج مطبعة دار الكتب ٠١/٨٥٣٧٥٣